

# Ο ΜΕΝΤΩΡ

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΙΚΟ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΟΔΙΦΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ  
ΤΗΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ



Τὰ διαφεύγοντα τοὺς πολλοὺς, ὑφ' ἑτέρων δ'  
εἰρημένα σποράδην ἢ πρὸς ἀναθήμασιν ἢ ψη-  
φίσμασιν εὐρημένα παλαιοῖς πεπεύραμαι συνα-  
γαγεῖν, οὐ τὴν ἄχρηστον ἀθροίζων ἱστορίαν,  
ἀλλὰ τὴν πρὸς κατανόησιν ἤθους καὶ τρόπου  
παραδιδούς.

Πλουτ. Νικίας 1, 5

*Ο ΜΕΝΤΩΡ*, Χρονογραφικὸ καὶ Ἱστοριοδιφικὸ Δελτίο τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἐταιρείας,  
ἐκδίδεται τὸν Ἀπρίλιο, Ἰούνιο, Ὀκτώβριο καὶ Δεκέμβριο κάθε ἔτους  
μὲ τὴν ἐπιμέλεια τοῦ ΓΕΝΙΚΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΣ, ὁ ὁποῖος συντάσσει τὰ ἀνυπόγραφα κείμενα.

#### Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ:

Πρὸς τοὺς Ἐταίρους: 1 • Σπύρος Ἰακωβίδης (1923-16 Ἰουνίου 2013): 2-8 • Ἡ ἐπι-  
καιρότητα: 9-10 • Πρακτικὸ τῆς Α' Τακτικῆς Γενικῆς Συνέλευσης τῆς 19 Μαΐου  
2013: 11-31 • Προσέφεραν: 27.

Ἐκδοτικὴ φροντίδα Ἐλευθερίας Κονδυλάκη Κόντου

ISSN 1105-7181

© Ἡ ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικὴ Ἐταιρεία, Πανεπιστημίου 22, 106 72 Ἀθήναι

# Ο ΜΕΝΤΩΡ



ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΙΚΟ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΟΔΙΦΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ  
ΤΗΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

---

ΕΤΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟ ΕΚΤΟ • ΤΕΥΧΟΣ 104 • ΑΠΡΙΛΙΟΣ-ΙΟΥΝΙΟΣ 2013

---

*Πρὸς τοὺς Ἐταίρους*

οὐδὲ θανεῖν τοὺς ἀγαθοὺς λέγεται

*Ὅλοι οἱ ἐταῖροι ἔχουν πληροφορηθεῖ, πιστεύω, τὸν θάνατο σὺς 16 Ἰουνίου 2013, τοῦ ἀγαπητοῦ φίλου, παλαιότατου ἐταίρου (1951) καὶ συνεργάτου τῆς Ἐταιρείας Σπύρου Ἰακωβίδη. Κορυφαῖος ἀρχαιολόγος, ὑπόδειγμα ἐπιστημονικῆς συνέπειας, ὑπάκουσε σ' ὅλη του τὴ ζωὴ στὴν ἐκπλήρωση τοῦ καθήκοντος ὅπως τὸ ἐνωθε ἐκεῖνος, ἀπὸ τὰ πρῶτα του φοιτητικὰ χρόνια ἕως τὴν ᾠρα ποὺ μᾶς ἀφησε ἐπὶ ἄμεινον πρᾶγμα.*



Σπύρος Ίακωβίδης (1923 - 16 Ίουνίου 2013). Φωτογραφία της 2 Μαρτίου 2013.

## ΣΠΥΡΟΣ ΙΑΚΩΒΙΔΗΣ\*

(1923 - 16 Ιουνίου 2013)

Έναν τρόπο βλέπω για να είπω αυτό που αισθάνομαι και μαζί με μένα αισθάνονται οι φίλοι και οι μαθητές του Σπύρου Ίακωβίδη. Να επαναλάβω τα λόγια του Νέστορα: «*Ἔτι κακὸν ποὺ πλάκωσε μεγάλο τὴν πατρίδα!*» που χάνει εκείνους που την έφτιαξαν, την τίμησαν και την στόλιζαν με τα έργα τους. Μάταια θα περιμένει στο δώμα του παλατιού στις Μυκῆνες ο φρουρός που άγναντεύει για να ιδεί τον Άχαιό, τον ταγμένο ν' άναστήσει τον κόσμο της, τον τελευταίο της θεωρίας των μεγάλων δασκάλων.

Άπ' όσα σκόρπια θυμάμαι από τα χρόνια της φιλίας μας, πάντα πρώτη είναι ή εικόνα του νέου φοιτητή του '40. Ένωσε τις δυνάμεις του με τους καθηγητάδες του για να κρυφτούν τ' άρχαία μας που θα τους άφιέρωνε όλη την κατοπιν ζωή του. Ήλθαν τα μαύρα χρόνια της Κατοχής, τον πλήγωσαν, δέν άντεξε, παράτησε μαθήματα και θρανία και δικούς κι άνέβηκε σχεδόν εικοσάρης στα βουνά της Ήπειρου άντάρτης, να πολεμήσει τον έχθρο που μάς στερούσε την έλευθερία, τη δημιουργία και τη ζωή. Πολέμησε, έλευθερώθηκε ή πατρίδα, ξαναγύρισε στα θρανία της γνώσης αλλά και πάλι στρατεύτηκε για χρόνια, έφεδρος άνθυπολοχαγός. Έζησε την ιστορία ζωντανή, όταν γινόταν, στο άντάρτικο και μετά. Σχετίστηκε στο στρατό και συνεργάστηκε με πρόσωπα ύψηλά που οι σημερινοί τα γνωρίζουν μόνο άπ' τα βιβλία. Ήλθε όμως κάποτε και ή ώρα της έσωτερικής ειρήνης. Δέν θέλησε να μείνει άλλο στις φάλαγγες του πολεμικού Άρη που επίμονα τον δελέαζε, γιατί από την άλλη τον καλούσε ή κουκουβάγια, τὸ πουλί της σοφίας.

Τὸ 1949, με τον τερματισμό του έμφυλίου, 26 χρονῶν, διαγωνίστηκε, στρατευμένος άκόμη, με μιὰ πλειάδα νέων άρχαιολόγων και διορίστηκε Έπιμελητής των Άρχαιοτήτων. Σάν να 'τανε της μοίρας άφοῦ πιά άποστρατεύτηκε, να τοποθετηθεῖ στην Άκρόπολη με Έφορο τον Γιάννη Μηλιάδη. Και οι δυὸ είχαν βρεθεῖ στο άντάρτικο, σε άντίθετα στρατόπεδα, τους

ένωνε όμως ή επιστήμη, τούς ένωνε ή 'Ακρόπολη, απ' όπου ό Σπύρος άρχισε τή λαμπρή πορεία του με τή *Μυκηναϊκή ακρόπολη τών 'Αθηνών*, έργο τής νιότης που είχε ώριμάσει μέσα στον πόλεμο και διψασμένη για ειρήνη είχε στραφεί στη δημιουργική άνθρωπιστική επιστήμη.

Ή γενιά του τών Έφόρων, που από μένα χωρίζει μόνο μια δεκαετία, ήταν τὰ ινδάλματά μας στην Ύψηρεσία και τήν επιστήμη. Τόν Σπύρο τόν είδα για πρώτη φορά τò 1953 στα Βολιμίδια τής Μεσσηνίας, συνεργάτη του κοινού μας δασκάλου Μαρινάτου του όποιου ήμουν τότε φοιτητής. Τόν ξανάδα τò 1960 στην άνασκαφή τής Περαιτής, όταν είχα γίνει με τή σειρά μου Έπιμελητής.

Τή χρονιά τής δημοσίευσης τής *Περαιτής*, τò 1969, άρχισε ή συνεργασία του με τόν Γεώργιο Μυλωνά στις Μυκήνες, στην έρευνα τών όποιών άφιέρωσε σχεδόν τόν υπόλοιπο βίο του. Ή συνεργασία αυτή υπήρξε εύλογία για τήν επιστήμη και θα κρατούσε είκοσι χρόνια. Τότε, στο τέλος τής δεκαετίας του '60 ό Σπύρος στράφηκε πρòς τή διδασκαλία: δίδαξε στο Καποδιστριακό, στο Marburg, στη Χαϊδελβέργη, στη Φιλαδέλφεια και δημιούργησε σειρά έξαιρέτων μαθητών που ώριμοι σήμερα άκμάζουν και άποδίδουν τò τάλαντο τής γνώσης που τούς χάρισε.

Τò 1988 με τόν θάνατο του Γεωργίου Μυλωνά ή 'Αρχαιολογική Έταιρεία όμόθυμα τόν όρισε συνεχιστή τών άνασκαφών της στην ευρύάγια Μυκήνη, «*τις Μυκήνες με τούς πλατεϊς τούς δρόμους*». Με τή διαδοχή του δασκάλου από τόν μαθητή έγινε για άλλη μια φορά εκείνο που είχε περιγράψει ό πατέρας τής ποίησης:

*Καθώς τών φύλλων, άπαράλλαχτη κι ή φύτρα τών ανθρώπων:  
άλλα άπ' τὰ φύλλα ρίχνουν οι άνεμοι στο χῶμα, κι άλλα πάλε  
τò δάσος ξεπετᾶ τ' όλόχλωρο τήν άνοιξη· παρόμοια  
και τών θνητῶν ή μιὰ ξεπέταξε κι ή άλλη γενιά πεθαίνει.*

Πέρασαν από τότε 25 χρόνια, ένα τέταρτο του αιώνα. Ό Σπύρος Ίακωβίδης άναδείχτηκε ως ό άριστος έρμηνευτής του μυκηναϊκού κόσμου. Σ' αυτά τὰ χρόνια ή φιλία μας άναπτύ-



Φωτογραφία της Τετάρτης 29 Μαΐου 2013. Μουσείο της πόλεως τῶν Ἀθηνῶν. Δεξιὰ τοῦ Σπ. Ἰακωβίδη σκυμμένος ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Ἑταιρείας. Ἐμπρὸς ὄρθιος ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κύριος Ἱερώνυμος.

χθηκε, στερεώθηκε. Ἄν καὶ ἀνήκαμε στὶς δεκαετίες τοῦ '50 καὶ τοῦ '60 στὶς τότε δύο μερίδες τῆς ἀρχαιολογίας μὲ ἀντίθετες ἀπόψεις, ὄχι γιὰ τὶς ἱστορικὲς περιόδους ποὺ μελετούσαμε ἀλλὰ γιὰ τὸ ἰδεολογικὸ καὶ ὀργανωτικὸ κλίμα ποὺ τὶς χαρακτηρίζε, οἱ δύο μας συνθέσαμε τὶς διαφορὲς ποὺ χώριζαν τοὺς παλιούς μας δασκάλους σὲ φιλία ἀκατάλυτη. Τὸ 1991 ὁ Σπῦρος ἐγίνε ἀκαδημαϊκός. Ἐπειτα ἀπὸ ἑννιά χρόνια, ὅσα μᾶς χώριζαν στὴν ἡλικία, μὲ ὑποδέχτηκε ἐκεῖνος στὴν Ἀκαδημία καὶ μὲ τίμησε μὲ τὸν ἔπαινό του.

“Όλα αὐτὰ τὰ χρόνια τῆς φιλίας καὶ τῆς συνεργασίας χαίρομαι νὰ συζητῶ μαζί του τὰ ἔργα ποὺ ἐτοίμαζε. Μετὰ τὴν Περσὴ ἀκολούθησαν τρία ἄλλα γιὰ τὸν Γλαῖ: τὸ ’89, τὸ ’98, τὸ 2001. Τὸ 2003 ὁ *Ἄζλας τῶν Μυκηναίων*, ἔργο πρωτόφαντο στὴν ἑλληνικὴ ἐπιστῆμη, τὸ 2006 ἡ *Βορειοδυτικὴ Συνοικία τῶν Μυκηναίων* καὶ τὴν ἴδια χρονιὰ ἡ *Μυκηναϊκὴ Ἀκρόπολις τῆς Ἀθήνας* ἀγγλικά, βελτιωμένη, ἐνημερωμένη.

Καὶ δὲν πάει πολὺς καιρὸς ποὺ χαρούμενος μοῦ ἐμπιστεύτηκε δύο ἀκόμη ἔργα του, ἓνα γιὰ τὶς ἔρευνές του στὶς Μυκῆνες καὶ τὸ ἄλλο γιὰ τὰ Βολιμίδια, τιμὴ γιὰ τὸν δάσκαλό του Μαρινᾶτο. Καὶ στὴν τελευταία συζήτηση ποὺ εἶχα μαζί του γιὰ τὰ βιβλία αὐτὰ πρὶν ἐννιά ἡμέρες, μοῦ ἔδειξε πόσο χάρηκε γιὰ τὴν πρόοδο τοῦ τυπώματος.

Στὸν κόσμο τῆς ἀρχαιολογίας ὅπου δροῦμε ὁ Σπῦρος Ἰακωβίδης ὑπῆρξε ἓνα ἀστέρι φωτεινὸ γιὰ τὴν ἐπιστημοσύνη του, μὲ τὴν ὁποία ἀναδείχτηκε ἰσάξιος μὲ τοὺς δασκάλους του. Ἀλλὰ μόνο ἡ γνώση δὲν ἀρκεῖ. Πολλὲς φορὲς ἀναλογίστηκα αὐτὲς τὶς τελευταῖες δεκαετίες ποὺ συνδεόμαστε μὲ δεσμὸ τὴν ἐπιστῆμη, τὴν πνευματικὴ προκοπὴ τῆς Ἑλλάδας καὶ τὴν ἀλληλοεκτίμηση: τί ἦταν ἐκεῖνο ποὺ τὸν ξεχώριζε ἀπὸ τοὺς ἄλλους ὁμοτέχνους του; Πρῶτα πρῶτα ἦταν δίκαιος. Δὲν ἐπιδίωξε τίποτε χωρὶς πνευματικὴ οὐσία. Δὲν τὸν ἄγγιξε ποτὲ τὸ ἀμάρτημα τῆς ματαιοδοξίας. Γνώριζε τὸν ἑαυτό του, ἦταν γνήσιος ἐπιστήμονας, δηλαδὴ ἀληθινὸς ἀνθρωπιστής, σταθερὸς στὶς ἀπόψεις του γιὰ τοὺς γύρω του, ποὺ ἔδινε ἀνυπόκριτα τὴ βοήθειά του σὲ ὅποιον τὴν ζητοῦσε.

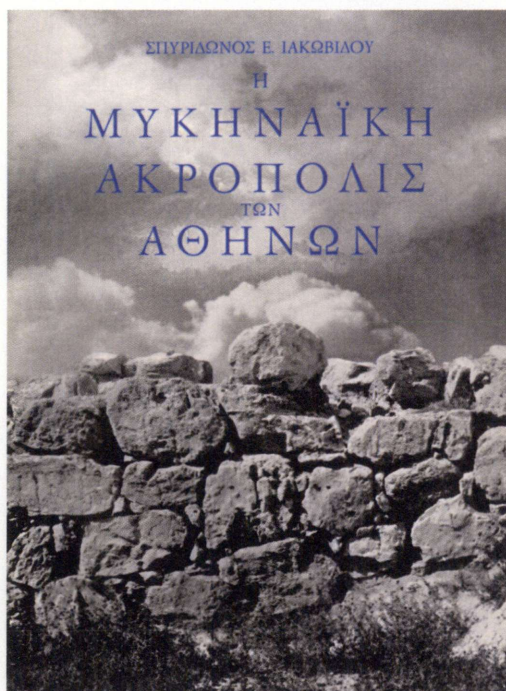
Μὲ τὸ ἦθος του, τὸν χαρακτήρα του, ἦταν ἡ ζωντανὴ παρουσία ἀνάμεσά μας τοῦ λόγου τοῦ Ἡρακλείτου: ἦθος ἀνθρώπου δαίμων. Ὁ ἐσωτερικὸς αὐτὸς δαίμων δὲν τὸν ἐγκατέλειπε ποτέ. Δὲν ἔβλαψε κανέναν ἐνῶ τὸν πολέμησαν καὶ τὸν ἔβλαψαν πρόσωπα ἀνίκανα νὰ παραβληθοῦν καὶ μὲ τὴ σκιά του. Ὅ,τι δημιούργησε, τοὺς νέους ποὺ δίδαξε, τὰ μνημεῖα ποὺ ἔφερε στὸ φῶς, τὰ βιβλία μὲ τὰ ὁποῖα τὰ ἐρμήνευσε, ἦταν κομμάτι-κομμάτι τῆς ζωῆς του, ποὺ τὴν ξόδεψε γιὰ χάρη τῶν ἄλλων καὶ τῆς πατρίδας· ἀναλώθηκε ὁ ἴδιος γιὰ τὴ δόξα τῆς ἑλληνικῆς ἐπιστήμης ὅπως τὸ κερὶ ποὺ λιώνει γιὰ νὰ φωτίσει καὶ νὰ διαλύσει τὰ σκοτάδια.



Κι ἂν κάτι τοῦ δόθηκε, τιμὲς στὴν Ἑλλάδα καὶ ἔξω, τίτλοι καὶ διακρίσεις, ἦταν δίκαιη καὶ ἐλάχιστη ἀναγνώριση τῆς προσφορᾶς του στὸν τόπο ποῦ γεννήθηκε, ποῦ ἀπὸ νιὸς πολεμιστῆς στὰ βουνὰ τοῦ πρόσφερε καὶ τὴ ζωὴ του, τὴν πρόσφερε στὸν τόπο ποῦ ἀγάπησε, σὲ ὅλους μας.

Ὅπως ὅμως ἀναπόδραστα συμβαίνει, ἀλλὰ παράλογα καὶ ἀκατανόητα γιὰ τὸν Σπῦρο, ποῦ δὲν μπορῶ καὶ τώρα νὰ δεχτῶ τὴν ἀπουσία του, σήμανε καὶ γιὰ κείνον τὸ ἤδη ὥρα ἀπιέναι. Ἡ Ἀρχαιολογικὴ Ἐταιρεία καὶ ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν στερήθηκαν τὴ σοφία του καὶ τὴ συντροφικότητά του. Μένουμε πίσω προσωρινὰ ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι μὲ μιὰ εὐχὴ ποῦ, εἶμαι βέβαιος, θὰ εἰσακουστεῖ ἐκεῖ, ψηλά, πέρα ἀπὸ μᾶς: νὰ

*Εἶναι ἀλαφρὸ τὸ χῶμα σου  
σὰν τῆς ἐλῆας τὸ φύλλο,  
σὰν τῆς δροσιᾶς τὸ σάλαμα·*



## Ἐξηγήσεις

\* Λόγος ἐπικήδειος ποῦ ἐκφωνήθηκε στίς 18 Ἰουνίου 2013 μετὰ τὴν ἐξόδιο ἀκολουθία, στὸ Ἀ΄ νεκροταφεῖο Ἀθηνῶν, ἀπὸ τὸν Γενικὸ Γραμματέα τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἐταιρείας καὶ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν.

«Ὡ τὸ κακὸ ποῦν πλάκωσε μεγάλο τὴν παρίδα, Ἰλ. Α 254, μετ. Ἀλεξάνδρου Πάλλη: ὦ πόποι, ἦ μέγα πένθος Ἀχαιΐδα γαῖαν ἰκάνει·

Στὸ δῶμα τοῦ παλαίου: κοιμώμενος | στέγαις Ἀτρειδῶν ἄγκαθεν, κυνὸς δίκην Αἰσχύλ. Ἀγαμέμν. 2-3.

Στὰ βουνὰ τῆς Ἠπείρου ἀνάρτης: Στὶς Ὁμάδες Ἑλλήνων Ἀνταρτῶν ὑπὸ τὸν Ναπολέοντα Ζέρβα.

Συνεργάστηκε μὲ πρόσωπα ὑψηλά: Στὴν τελευταία περίοδο τοῦ στρατιωτικοῦ του ὑπηρέτησε στὰ γραφεῖα τῶν στρατηγῶν Στυλιανοῦ Κιτριλάκη, Κωνσταντίνου Δόβα καὶ Ἀλεξάνδρου Παπάγου.

Σὲ ἀντίθετα στρατόπεδα: Ὁ Μηλιάδης τὸν Μάιο τοῦ 1944 εἶχε ἐκλεγῆ Ἐθνοσύμβουλος τῆς ΠΕΕΑ (Πολιτικὴ Ἐπιτροπὴ Ἐθνικῆς Ἀπελευθέρωσης) γνωστῆς μὲ τὸ ὄνομα «Κυβέρνηση τοῦ Βουνοῦ» καὶ εἶχε ἀνεβῆ στυοὺς Κορυοχάδες.

εὐρυάγυια Μυκῆνη, Ἰλ. Δ 51-52: ἦτοι ἐμοὶ τρεῖς μὲν πολὺ φίλτατα εἰσι πόλεις, | Ἄργος τε Σπάρτη τε καὶ εὐρυάγυια Μυκῆνη.

Καθὼς τῶν φύλλων, ἀπαράλλαχτη κι ἡ φύτρα τῶν ἀνθρώπων, Ἰλ. Ζ 146-149 (μετ. Καζαντζάκη-Κακριδῆ): οἷη περ φύλλων γενεή, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν. | φύλλα τὰ μὲν τ' ἄνεμος χαμάδις χέει, ἄλλα δὲ θ' ὕλη | τηλεθόωσα φύει, ἔαρος δ' ἐπιγίγνεται ὥρη | ὡς ἀνδρῶν γενεή ἢ μὲν φύει ἢ δ' ἀπολήγει.

ἦθος ἀνθρώπων δαίμων: Diels - Kranz, *Die Fragmente der Vorsokratiker* II, Ἡράκλειτος Β, 119· Πλουτ., *Πλατωνικὰ ζητήματα*, 999 D.

ἀλλὰ γὰρ ἦδη ὥρα ἀπιέναι: Πλάτ., Ἀπολ. Σωκρ. 42.

ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι: Παύλου, *Πρὸς Θεσο.* Α΄, δ' 15, 17.

Εἶναι ἀλαφρὸ τὸ χῶμα σου: Διον. Σολωμ., Νεκρικὴ Ὠδῆ.

οὐ πάνυ γε ράδιόν ἐστιν εὐρεῖν ἔργον ἐφ' ᾧ  
οὐκ ἂν τις αἰτίαν ἔχοι. χαλεπὸν γὰρ οὕτω τι  
ποιῆσαι ὥστε μηδὲν ἁμαρτεῖν, χαλεπὸν δὲ  
καὶ ἀναμαρτήτως τι ποιήσαντα μὴ ἀγνώ-  
μονι κριτῆ περιτυχεῖν.

Ξενοφ. Ἀπομν. 2, 8, 5

## Η ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ

Στο τεύχος 102, 2012, 5-6 του *Μέντορος* έγινε λόγος, πρόωρα όπως αποδεικνύεται, για την κατάργηση του Υπουργείου Πολιτισμού και τη μεταφορά της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας στο Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων, Πολιτισμού και Άθλητισμού (ΦΕΚ 141, 21 Ιουνίου 2012, τ. Α). Με τη συμπλήρωση ενός χρόνου το Υπουργείο Πολιτισμού «έπανιδρύεται, επανασυστήνεται και ξεκινά μία νέα διαδρομή», όπως είπε ο νέος υπουργός Πολιτισμού κ. Πάνος Παναγιωτόπουλος. Το υπουργείο ονομάζεται Πολιτισμού και Άθλητισμού, ΥΠ.ΠΟ.Α. (ΦΕΚ 1594, 25 Ιουνίου 2013, τ. Β), πράγμα φυσιολογικό πλέον για μία χώρα όπου ψηφίζονται δύο ή τρεις ή και περισσότεροι φορολογικοί νόμοι ετησίως, γίνεται μία εκπαιδευτική μεταρρύθμιση ανά υπουργό Παιδείας κτλ., γίνεται αλλαγή τρόπου εισαγωγής στις Ανώτατες Σχολές κάθε διετία και αλλάζουν τα ονόματα των υπουργείων, συγχωνεύονται ή διαίρονται ανά κυβέρνηση και ανασχηματισμό. Έτσι, με την επανίδρυση του Υπουργείου Πολιτισμού ή *Γηραιά Κυρία* εγκατέλειψε τις Αρχαιότητες χωρίς να μās αποκαλύψει την αιτία της επίσκεψής της.

Στον *Μέντορα* έχουν δημοσιευθεί από χρόνια κείμενα σχετικά με το ΝΜΑ, επικριτικά της κατασκευής του που προκάλεσε καταστροφή σε αρχαιότητες και αποτέλεσε τη μεγαλύτερη αντιδεδοντολογική πράξη της Υπηρεσίας, ή οποία το θεώρησε μάλιστα κατόρθωμα. Στο *Πρόχειρον* επίσης αφιερώνω αρκετές σελίδες στο ΝΜΑ και ακόμη σχολιάζω τον νόμο 3711/2008 (ΦΕΚ 224, 5 Νοεμβρίου 2008, τ. Α) με τον οποίο το ΝΜΑ έγινε ΝΠΔΔ. Τώρα έχουμε και τον Όργανισμό του (ΠΔ αριθμ. 64, ΦΕΚ 113, 20 Μαΐου 2013, τ. Α), σελίδες 17, κείμενο μακρόσυρτο, φλύαρο, βαρετό και ανελλήνιστο. Δεν θ' ασχοληθώ με το νομικό και διοικητικό μέρος του. Είναι έτσι διατυπωμένο ώστε τα διάφορα φέουδα του Μουσείου να είναι ανεξάρτητα και να άσκουν την εξουσία τους ανεμπόδιστα.

Το περιεχόμενο του ΝΜΑ είναι γνωστό: οι αρχαιότητες

της Α' Έφορείας των Αρχαιοτήτων, άλλες γνωστές από πολύ παλιά χρόνια και δημοσιευμένες πολλές φορές, άλλες λιγότερο γνωστές που χρειάζονται συμπληρωματική ή νέα μελέτη και δημοσίευση.

Στὸ ἄρθρο 7 § 1α γράφεται ὅτι ἡ Διεύθυνση Συλλογῶν καὶ Ἐκθέσεων εἶναι ἀρμόδια «γιὰ τὴν προστασία, μελέτη καὶ ἐμπλουτισμὸ τῶν συλλογῶν καὶ τὴν ἀπόδοσή τους στὸ κοινωνικὸ σύνολο». Μὲ τὴ λέξη *προστασία* ἐννοεῖται ἡ φύλαξή τους ἢ κάτι ἄλλο· καὶ μὲ τὴ λέξη *ἐμπλουτισμὸ* ἐννοεῖται ὅτι ἡ Διεύθυνση θὰ κάνει ἀνασκαφές γιὰ νὰ βρῖσκει νέες ἀρχαιοτήτες; Ἄς περιμένουμε τὴν ἐφαρμογὴ τοῦ Ὄργανισμοῦ γιὰ νὰ καταλάβουμε καὶ τοὺς πραγματικοὺς σκοποὺς του. Ἀξίζει ὅμως νὰ μνημονευθεῖ μιὰ πρόσφατη κρίση γιὰ τὸ ΝΜΑ, τοῦ Πέτερ Στάν, γνωστοῦ καὶ σημαντικοῦ σκηνοθέτου, ποὺ γνωρίζει τὰ θέματα τῆς Τέχνης: «Μόλις ἦρθα ἀπὸ τὸ Μουσεῖο τῆς Ἀκρόπολης. Μέσα εἶναι ὠραῖο. Ἔχει ροή, ἔχει σκηνοθεσία, *mise en scene*. Τὸ κτήριο εἶναι ἄσχημο, ἐλβετικὲς ἀρχιτεκτονικὲς ἀηδίες. Δὲν νομίζω ὅτι ταιριάζει στὸ περιβάλλον. Εἶναι ντροπή»<sup>1</sup>. Δὲν συμμαρίζεται ὁ κ. Στάν τὴ Μεγάλῃ Ἰδέα τῆς κομματικῆς Ἀρχαιολογίας.

Ἴσως διερωτηθεῖ κάποιος ἐταῖρος ποὺ διαβάζει τὶς παραπάνω παρατηρήσεις· γιατί πρέπει τὰ πράγματα νὰ πηγαίνουν πάντα ἄσχημα; Ἡ ἀπάντηση εἶναι προφανής, γνωστὴ ἀπὸ τ' ἀρχαῖα χρόνια: ἔστι δ' οὐδέποτε, οἶμαι, δυνατὸν μικρὰ καὶ φαῦλα πράττοντας μέγα καὶ νεανικὸν φρόνημα λαβεῖν, ὥσπερ οὐδὲ λαμπρὰ καὶ καλὰ πράττοντας μικρὸν καὶ ταπεινὸν φρονεῖν (Δημοσθ., *Περὶ συντάξεως* 173, 25).

1. Ἡ Καθημερινή, 22-23 Ἰουνίου 2013, Τέχνες καὶ Γράμματα, σ. 1.

## ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΤΗΣ Α΄ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΤΗΣ 19 ΜΑΪΟΥ 2013

Στην Ἀθήνα σήμερα, Κυριακή 19 Μαΐου 2013, ὥρα 10 ἔγινε σὴ μικρὴ αἴθουσα τοῦ μεγάρου τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας, Πανεπιστημίου 22, ἡ πρώτη Τακτικὴ Γενικὴ Συνέλευση τῶν ἐταίρων, ἀπὸ τοὺς ὁποίους παραβρέθηκαν οἱ ἑξῆς:

1. Βασίλειος Πετράκος, 2. Ἐπαμειώνδας Σπηλιωτόπουλος, 3. Στέφανος Ἡμελλος, 4. Χαρὰ Τζαβέλλα Ενjen, 5. Ἄννα Παπαδημητρίου-Γραμμένου, 6. Παναγιώτα Πολυχρονάκου-Σγουρίτσα, 7. Γεώργιος Γαβαλᾶς, 8. Ντόρα Βασιλικοῦ, 9. Ἐλευθερία Κονδυλάκη, 10. Χρύσα Μαλτέζου, 11. Ἰωάννα Γιανναροπούλου, 12. Νικόλαος Πιέρρος, 13. Μιλτιάδης Χατζόπουλος, 14. Βασίλειος Ἀραβαντινός, 15. Χαράλαμπος Κριτζᾶς, 16. Ἀσπασία Ντίνα, 17. Ἰωάννης Παπαποστόλου, 18. Ἑλληάννα Ραυτοπούλου, 19. Ἔβη Τουλούπα, 20. Ἄννα Μανουηλίδου, 21. Διονύσιος Μινῶτος, 22. Παναγιώτης Τσελίκας, 23. Ἄγγελος Δεληβορριάς, 24. Χρυσούλα Σιαμαντᾶ, 25. Φώτιος Κατζούρος, 26. Δημήτριος Σκιλάρντι, 27. Πηνελόπη Ἀγαλοπούλου, 28. Ἰωάννα Δρακωτοῦ, 29. Πέτρος Καλλιγᾶς, 30. Ξένη Ἀραπογιάννη, 31. Χαράλαμπος Πέννας, 32. Μαρία Παντελίδου-Γκόφα, 33. Εὐγενία Βικέλα, 34. Στυλιανὸς Κατάκης, 35. Νάση Μαλαγαρδῆ, 36. Χαρὰ Κωνσταντινίδη, 37. Λένα Παπάζογλου, 38. Ἄννα Παπαμιχαήλ-Κουτρούμπα, 39. Αἰκατερίνη Δημακοπούλου, 40. Ντόρα Κόνσολα, 41. Δημήτρης Κουτρούμπας, 42. Ἄννα Μπενάκη, 43. Εὐγενία Γιαννούλη, 44. Παῦλος Καρβώνης, 45. Δημήτριος Κοζομπόλης, 46. Μαρία Μικεδάκη, 47. Εὐάγγελος Βιβλιοδέτης, 48. Κατερίνα Ἀλεξοπούλου, 49. Παναγιώτης Βαλαβάνης, 50. Σταῦρος Πασπαλᾶς, 51. Ἰωάννης Πετρόχειλος, 52. Νικόλαος Γκιολές, 53. Κωνσταντῖνος Καλογερόπουλος, 54. Κωνσταντῖνος Τσάκος, 55. Κωνσταντίνα Καζᾶ-Παπαγεωργίου, 56. Γιούλη Ζουμπούλη, 57. Μαρία Ἀνδρεαδάκη-Βλαζάκη, 58. Ἀγγελικὴ Λεμπέση, 59. Νικόλαος Καλτσᾶς, 60. Ἰφιγένεια Δεκουλάκου, 61. Ἡὼς Τσοῦρτη, 62. Ἠλέκτρα Ἀνδρεάδη, 63. Φανὴ Μαλλούχου, 64. Ἰορδάνης Δημακόπουλος, 65. Ἑλένη Χλέπα, 66. Δήμητρα Μαλαμίδου, 67. Ροδονίκη

Έτζεόγλου, 68. Φανή Δροσογιάννη, 69. Γεώργιος Πουκαμισάς, 70. Λίλα Μαραγκοῦ, 71. Μαρίζα Μαρθάρη, 72. Μιχάλης Κοσμόπουλος, 73. Βασιλική Μαχαίρα, 74. Μαρίνα Λυκιαρδοπούλου, 75. Φωτεινή Ζαφειροπούλου, 76. Μαρία Κωνσταντουδάκη-Κιτρομηλίδου, 77. Άννα Μιχαηλίδου, 78. Άγγελος Ζαρκάδας.

Πρώτος ἔλαβε τὸν λόγο ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου κ. Ἐπαμεινώνδας Σπηλιωτόπουλος ὁ ὁποῖος προσφώνησε τοὺς ἐταίρους καί, σύμφωνα μὲ τὸν Ὁργανισμό, πρότεινε τὴν ἐκλογή τῶν μελῶν τοῦ Προεδρείου τῆς Συνέλευσης μὲ φανερὴ ψηφοφορία. Ἐκλέχθησαν ὁμόφωνα μὲ ἀνάταση τῆς χειρός:

Πρόεδρος ὁ κ. Στέφανος Ἡμελλος, Ἀντιπρόεδρος ἡ κυρία Ξένη Ἀραπογιάννη, Α΄ Γραμματεὺς ἡ κυρία Εὐγενία Βικέλα καὶ Β΄ Γραμματεὺς ὁ κ. Γεώργιος Γαβαλάς.

Οἱ ἐκλεγέντες κατέλαβαν τὶς θέσεις τους καὶ ὁ Πρόεδρος εὐχαρίστησε τοὺς ἐταίρους γιὰ τὴν τιμητικὴ ἐκλογή καὶ μετὰ τὴν ἀνάγνωση τῆς ἡμερήσιας διάταξης κήρυξε τὴν ἔναρξη τῆς μυστικῆς ψηφοφορίας γιὰ τὴν ἐκλογή τῶν πέντε μελῶν τῆς Ἐξελεγκτικῆς Επιτροπείας γιὰ τὸ 2013. Ὡς ψηφολέκτες ὀρίστηκαν μὲ φανερὴ ψηφοφορία οἱ Εὐάγγελος Βιβλιοδέτης καὶ Παῦλος Καρβώνης. Ὁ Πρόεδρος τῆς Συνελεύσεως παρεκάλεσε τὴν Πρώτη Γραμματέα νὰ διαβάσει τὰ ὀνόματα τῶν παρισταμένων ἐταίρων κατὰ σειρὰ προσελεύσεως, οἱ ὁποῖοι στὴ συνέχεια ψήφισαν κατὰ σειρὰν. Μετὰ τὸ τέλος τῆς ψηφοφορίας ὁ Πρόεδρος κάλεσε τοὺς ψηφολέκτες νὰ παραλάβουν τὴν κάλη καὶ νὰ ἀποσυρθοῦν γιὰ τὴν καταμέτρηση τῶν ψήφων.

Στὴ συνέχεια, ὁ Πρόεδρος τῆς Συνέλευσης ζήτησε ἀπὸ τὸν Γενικὸ Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου νὰ διαβάσει τὴν ἔκθεση τῶν πεπραγμένων τοῦ Συμβουλίου γιὰ τὸ 2010. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Πέρυσι συναντηθήκαμε ἐδῶ στὶς 29 Ἀπριλίου. Ἐνα χρόνο καὶ εἴκοσι μέρες μετὰ ξαναβρισκόμαστε ὑποθέτω τὸ ἴδιο ἀνήσυχτοι καὶ δύσθυμοι καὶ πιστεύω ὅτι πάλι σ' ἓνα χρόνο τὰ ἴδια θὰ ἐπαναλάβω. Ἡ Ἐταιρεία παρὰ τὶς πρωτο-

φανεῖς καταστάσεις στις ὁποῖες ὅλοι μας βρισκόμαστε, ἀντέχει ἀλλὰ μὲ μεγάλες προσπάθειες καὶ οἰκονομίες.

Ἀπὸ τοὺς ἐταίρους μας ἀπέθαναν κατὰ τὸ 2012 ἡ ἀρχαιολόγος Μάρω Τσώνη Κύρκου (1928-14.2.2012), ὁ ἀρχιτέκτων Ἀλέξανδρος Φωτιάδης (1926-19.2.2012), ὁ δικηγόρος Τρύφων Κουταλίδης (1934-20.3.2012), ὁ καθηγητὴς στὸ Ἴόνιο Πανεπιστήμιο Παναγιώτης Χριστόπουλος (1930-6.6.2012), ὁ καθηγητὴς τῆς Φιλοσοφίας Ἀναστάσιος Ζοῦμπος (1921-15.7.2012), ὁ μουσικοσυνθέτης Μενέλαος Παλλάντιος (1914-8.8.2012), ὁ δημοσιογράφος Μάριο Μοδιάνο (1926-24.11.2012), ὁ πρῶν Πρόεδρος τῆς Ἑταιρείας Γεώργιος Δοντᾶς (1923-26.12.2012), ὁ λόγιος ἰδρυτὴς τοῦ ΕΛΙΑ Μάνος Χαριτᾶτος (1944-27.12.2012) καὶ ὁ καθηγητὴς τῆς ἀρχαιολογίας καὶ ἐπίτιμος Ἀντιπρόεδρος τοῦ Συμβουλίου Jean Marcadé (1920-28.12.2012). Ὅλοι τους ἄφησαν σημαντικὸ ἔργο καὶ ἔδειξαν ἐνδιαφέρον γιὰ τὴν Ἑταιρεία.

Κύριο μέρος τοῦ ἔργου μας ἦσαν οἱ ἀνασκαφές, κάπως αὐξημένες σὲ ἀριθμὸ, ἐνῶ πολιτικὴ τῆς Ἑταιρείας εἶναι νὰ περιορίζονται. Τοῦτο συνέβη διότι μὲ τὴν ἀπομάκρυνση κατὰ τὸν Δεκέμβριο τοῦ 2011 μεγάλου ἀριθμοῦ ἀρχαιολόγων τῆς Ὑπηρεσίας, ἐκ μέρους ὀρισμένων ζητήθηκε ἡ ἔνταξη συστηματικῶν ἀνασκαφῶν ποὺ ἔκαναν μὲ τὴν ιδιότητα μέλους τῆς Ὑπηρεσίας, στὸ πρόγραμμα τῆς Ἑταιρείας ὥστε οἱ ἀνασκαφές νὰ μὴ διακοποῦν καὶ τὸ ἔργο τους τὸ ἕως τὸ 2011 νὰ μὴ μείνει ἡμιτελές.

Ἀνασκαφές κατὰ τὸ 2012 ἔγιναν στὰ Ἀστέρια Γλυφάδας ἀπὸ τὴν κυρία Κωνσταντίνα Καζᾶ, στὸ Τσέπι Μαραθῶνος ἀπὸ τὴν κυρία Μαρία Παντελίδου Γκόφα, στὶς Μυκῆνες ἀπὸ τὸν κ. Σπύρο Ἰακωβίδη, στὴ Θουρία τῆς Μεσσηνίας ἀπὸ τὴν κυρία Ξένη Ἀραπογιάννη, στὶς Τραγάνες τῆς Ἰκλαινας Μεσσηνίας ἀπὸ τὸν κ. Μιχάλη Κοσμόπουλο, στὴν ἀρχαία Μεσσηνίη ἀπὸ τὸν κ. Πέτρο Θέμελη, στὴν Ἅγιο Βασίλειο στὸ Ξηροκάμπι Λακωνίας ἀπὸ τὴν κυρία Ἀδαμαντία Βασιλογάμβρου, στὴ Θήβα ἀπὸ τὸν κ. Βασίλειο Ἀραβαντινὸ, στὸ Ντικιλὶ Τὰς τῶν Φιλίππων ἀπὸ τὴν κυρία Χάιδω Κουκούλη Χρυ-

σανθάκη και τον κ. Pascal Darque, στη Χαλανδριανή Σύρου από την κυρία Μαρίζα Μαρθάρη, στον Στρόφιλα Άνδρου από την κυρία Χριστίνα Τελεβάντου, στο Βαθύ Άστυπαιλαίας από τον κ. Άνδρέα Βλαχόπουλο, στη Ζώμινθο Κρήτης από την κυρία Έφη Σαπουνά Σακελλαράκη, και στην Κουμάσα Κρήτης από τον κ. Διαμαντή Παναγιωτόπουλο.

Συνεχίστηκε ακόμη η μελέτη παλαιών ανασκαφών, στη Σκάλα Ώρωπού από τον κ. Άλέξανδρο Μαζαράκη Αϊνιάνα, στο Άκρωτήρι Θήρας από τον κ. Χρίστο Ντούμα και στη Ζάκρο Κρήτης από τον κ. Λευτέρη Πλάτωνα.

Τὰ δημοσιεύματά μας υπήρξαν αρκετά και σημαντικά. Πρώτο τὸ *Έργον* τοῦ 2011 πὸ σὰς δόθηκε πέρυσι, ὅπως σὲ λίγο θὰ λάβετε καὶ τὸ *Έργον* τοῦ 2012. Ἀκόμη ἐκδόθηκαν δύο τεύχη τοῦ *Μέντορος*, τὸ 102 καὶ 103, ἀντὶ τεσσάρων γιὰ λόγους οἰκονομίας. Ἀκολουθοῦν ὁ τόμος 151 τοῦ 2012 τῆς *Ἀρχαιολογικῆς Ἐφημερίδος* καὶ τὰ *Πρακτικά* τοῦ 2009.

Στὴ σειρά τῆς «Βιβλιοθήκης» ἐκδόθηκε τὸ βιβλίο τῆς κυρίας Χαρᾶς Τζαβέλλα Ενjen, *Χαιρώνεια*, ὁ δεῦτερος τόμος τῆς πολυτομῆς δημοσίευσης *Κύθηρα, τὸ μινωικὸ ἱερὸ κορυφῆς στὸν Ἅγιο Γεώργιο στὸ Βουνό*, ἔργο τῆς Ἐφης, τοῦ Γιάννη Σακελλαράκη καὶ τῶν συνεργατῶν τους, μὲ χρηματικὴ ἀρωγὴ τοῦ Ἰδρύματος Ψύχα, καὶ τὸ βιβλίο τοῦ κ. Ἰωάννη Παπαποστόλου, *Ὁ πρῶτος Θέρμος, οἱ νέες ἀνασκαφές 1992-2003* στὰ ἀγγλικά (*Early Thermos, New Excavations 1992-2003*), πὸ τυπώθηκε ἐπίσης μὲ τὴν ἀρωγὴ τοῦ Ἰδρύματος Ψύχα.

Ἡ βιβλιοθήκη μας ὀπλισμένη μὲ τὸν νέο ἠλεκτρονικὸ κατάλογο πλουτίστηκε μὲ 1983 νέους τόμους, ἔγινε βιβλιοδεσία μεγάλου ἀριθμοῦ βιβλίων καὶ μελέτησαν 2114 ἀναγνώστες.

Τὸ Ἀρχεῖο αὐξήθηκε μὲ τὴν κατάθεση νέων ἐγγράφων, πρῶτα πρῶτα τοῦ προσωπικοῦ μου ἀρχείου τὸ ὁποῖο παραχωρῶ στὴν Ἑταιρεία. Ἐγγράφων καὶ φωτογραφιῶν τοῦ Ἀρχείου θὰ γίνῃ ψηφιοποίηση μὲ πιστώσεις τῶν ΕΣΠΑ. Τὴν ὄλη ἐργασία διευθύνει ἡ Προϊσταμένη τοῦ Ἀρχείου κυρία Ἰωάννα Νίνου.

Στὶς 5 Νοεμβρίου ἔγινε στὴν Ἑταιρεία Δημόσια Συνεδρία κατὰ τὴν ὁποία ἐξετάσθηκε ἀπὸ διακεκριμένους ὁμιλητὲς ἡ



προσφορά τῆς *Ἀρχαιολογικῆς Ἐφημερίδος*, μὲ τὴν εὐκαιρία ἔκδοσης τοῦ 150οῦ τόμου τοῦ 2011. Ἀκόμη τὸ γεγονός αὐτὸ τιμήθηκε ἀπὸ τὴν Ἀκαδημία Ἀθηνῶν μὲ τὴν ἀπονομή, στὶς 29 Δεκεμβρίου, τοῦ χρυσοῦ μεταλλίου στὴν Ἀρχαιολογικὴ Ἐφημερίδα. Μὲ τὸ μετάλλιο αὐτὸ τιμῶνται οἱ Ἕλληνες ἀρχαιολόγοι.

Δύο σημαντικὲς ἐκδηλώσεις μας τὶς ὁποῖες ὀργανώνει καὶ διευθύνει ἡ Σύμβουλος κυρία Ντόρα Βασιλικοῦ εἶναι ἡ λειτουργία γιὰ εἰκοστὴ τρίτη χρονιά τῆς *Σχολῆς Διδασκαλίας τῆς Ἱστορίας τῆς Τέχνης*. Σὲ 18 δῶρα μαθήματα διδάχτηκε τὸ θέμα *Πελοπόννησος II. Τὰ μεγάλα κέντρα ἀπὸ τὴν προϊστορικὴν στὴν ἱστορικὴ ἐποχὴ*. Καθηγητὲς ἦσαν, ὅπως πάντα, διακεκριμένοι ἀρχαιολόγοι.

Ἡ δευτέρη ἐκδήλωσή μας εἶναι ἡ ἐτήσια βιβλιαγορὰ ποὺ συμπλήρωσε καὶ αὐτὴ δεκαετία καὶ στὴν ὁποία πωλοῦνται σὲ προσιτὲς τιμὲς βιβλία παντὸς εἴδους καὶ κυρίως ἀρχαιολογικά, πολλὰ ἀπὸ τὰ ὁποῖα εἶναι δυσεύρετα. Στὶς 23 Μαΐου, δηλαδή μετὰ τέσσερις ἡμέρες, θὰ γίνῃ στὴ μεγάλη αἴθουσα ἡ βιβλιαγορὰ τοῦ 2013. Ἀκόμη τὴν 1η Ἰουνίου, τὴ μεθεπόμενη ἑβδομάδα, θὰ γίνῃ ἡμερίδα εἰς μνήμην Γεωργίου Μυλωνᾶ καὶ θὰ μιλήσουν εἰδικοὶ ἀρχαιολόγοι γιὰ τὶς Μυκῆνες καὶ τὴν Ἐλευσίνα. Σᾶς θυμίζω ὅτι στὶς 15 Ἀπριλίου συμπληρώθηκαν 25 χρόνια ἀπὸ τὸν θάνατό του.

Ὅλα γιὰ ὅσα σᾶς μίλησα μὲ πολλὴ συντομία, θὰ τὰ ἐκθέσω σὲ λίγο, στὶς 12 τὸ μεσημέρι, διεξοδικῶς καὶ μὲ εἰκόνες. Προσθέτω ἀκόμη ὅτι τὸ νεοκλασικὸ μας κτίριο στὸ Θησεῖο, δωρεὰ Γεωργίας Μπάρλα, σὲ λίγο χρόνο θὰ ἀρχίσει νὰ ἀποκαθίσταται μὲ ἐνέργειες καὶ προσπάθειες τοῦ ἐταίρου μας κ. Νίκου Χαρκιολάκη, ὁ ὁποῖος φρόντισε γιὰ τὴ σύνταξη τῶν ἀναγκαίων μελετῶν καὶ τὴν ἔνταξη τοῦ ἔργου στὸ ΕΣΠΑ, πρᾶγμα στὸ ὁποῖο πολὺ βοήθησε ἡ Γενικὴ Γραμματεὺς τῆς Γραμματείας Πολιτισμοῦ τοῦ ΥΠΑΙΘΠΑ κυρία Λίνα Μενδώνη.

Τὸ ἔργο τῆς Ἐταιρείας δὲν ἐπηρεάστηκε χάρις στὶς προσπάθειες τοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ προσωπικοῦ τῶν ὑπηρεσιῶν της. Παρὰ τὶς δυσμενεῖς περιστάσεις, ποὺ ἐπέδρασαν σοβαρὰ στὰ οἰκονομικά της, ὅπως σὲ ὅλων μας ἄλλωστε ἐδῶ

μέσα, τὸ προσωπικὸ ἐργάστηκε γιὰ τὴν πρόοδο τοῦ ἔργου τῆς Ἑταιρείας μὲ τὴν ἴδια ἀφοσίωση ὅπως καὶ στὸ παρελθόν.

Ἡ Ἑταιρεία ἔχει περάσει καὶ ἄλλοτε δύσκολες στιγμὲς καὶ ἔχει τὸ μερίδιό της στὶς ἀτυχίες τοῦ τόπου, ὅπως αὐτὴ πού ἐδῶ καὶ τρία χρόνια μᾶς ταλανίζει. Ἡ Ἑταιρεία προσέφερε πάντοτε δωρεὰν τὸ ἔργο της στὸ Κράτος, στοὺς Ἕλληνες, στὸν τόπο, ἀπὸ φιλοπατρία καὶ ἀγάπη γιὰ τὰ μνημεῖα. Τώρα ἐπὶ πλέον ἐκτὸς ἀπὸ τὸ ἔργο της, προσφέρει καὶ χρήματα ἀπὸ ἐκεῖνα πού προορίζονται γιὰ τὰ μνημεῖα καὶ τὴ διάσωση καὶ μελέτη τῆς ἱστορίας μας καὶ τῆς μνημειακῆς μας παράδοσης. Καὶ ἡ οἰκονομικὴ προσφορὰ δὲν εἶναι, ὅπως ἐκείνη ἡ ἀθῶα καὶ εὐτελὴς πρὸ 73 ἐτῶν *ὑπὲρ τῆς ἀεροπορίας* ἀλλὰ πολὺ μεγάλη καὶ πολὺ σημαντικὴ πού φυσικὰ μειώνει τὸ ἐπιστημονικὸ ἔργο της. Ἀλλὰ γιὰ τὰ οἰκονομικὰ θὰ ἀκούσετε ἀμέσως ὅσα ἔχει νὰ μᾶς πεῖ ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπεία. Ἄν θελήσετε κάποια διευκρίνηση σὲ ὅσα σᾶς εἶπα, εἶμαι στὴ διάθεσή σας.»

Μετὰ τὴν ἀνάγνωση τῆς ἐκθέσεως τοῦ Συμβουλίου ἀπὸ τὸν Γενικὸ Γραμματέα, ὁ Πρόεδρος ἔδωσε τὸν λόγο στοὺς ἐταίρους γιὰ ἐρωτήσεις καὶ σχόλια. Οὐδεὶς ἐρώτησε τι καὶ ὁ Πρόεδρος παρεκάλεσε τὴν Ἀντιπρόεδρο τῆς Συνελεύσεως νὰ διαβάσει τὴν ἔκθεση τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπείας γιὰ τὸ οἰκονομικὸ ἔτος 2012. Ἡ Ἐκθεση ἔχει ὡς ἐξῆς:

«ΕΚΘΕΣΗ  
ΤΗΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙ  
ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΕΠΙΤΡΟΠΕΙΑΣ  
ΓΙΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2012

Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 31 και 32 του Οργανισμού της Αρχαιολογικής Εταιρείας, η Εξελεγκτική Επιτροπεία συντάσσει ἔκθεση περί της οικονομικῆς διαχείρισης του λήξαντος ἔτους, τὴν ὁποία καὶ υποβάλλει πρὸς τὴ Γενικὴ Συνέλευση των Εταίρων.

Κατά το άρθρο 17 του Οργανισμού της Αρχαιολογικής Εταιρείας, η τήρηση των λογιστικών βιβλίων γίνεται κατά το διπλογραφικό σύστημα με μηχανογραφικό τρόπο. Τα λογιστικά βιβλία που τηρήθηκαν με το σύστημα αυτό είναι τα εξής: 1. Αναλυτικό Ημερολόγιο Ταμείου, 2. Αναλυτικό Ημερολόγιο Διαφόρων Πράξεων, 3. Αναλυτικό Ημερολόγιο Πωλήσεων, 4. Αναλυτικό Ημερολόγιο Εγγραφών Ισολογισμού, 5. Ισοζύγιο Γενικού & Αναλυτικών Καθολικών, 7. Αναλυτικό Καθολικό.

Κατά το έτος 2012 εκδόθηκαν τα εξής παραστατικά:

1. Γραμμάτια είσπραξης αρ. 1-333.
2. Χρηματικά εντάλματα αρ. 1-557.
3. Δελτία συμψηφιστικών πράξεων αρ. 01-481.
4. Αποδείξεις Δαπανών (χειρόγραφες) αρ. 347-376.
5. Τιμολόγια-Δελτία Αποστολής (μηχανογραφημένα) αρ. 1879-2056.
6. Τιμολόγια (μηχανογραφημένα) αρ. 142-148.
7. Ειδικά στοιχεία Αυτοπαράδοσης αρ. 164-366.
8. Πιστωτικά τιμολόγια (μηχανογραφημένα) αρ. 55-58.
9. Δελτία αποστολής (μηχανογραφημένα) αρ. 1194-1404.
10. Ακυρωτικό σημείωμα μηχανογραφημένο αρ. 131.
11. Δελτία Ζ1 από την Ταμειακή Αρ. Δελτ. Αναφορ. 976-1103.
12. Αποδείξεις λιανικής πώλησεως (χειρόγραφες) αρ. 166-189.
13. Δελτίο επιστροφής λιανικής πώλησεως (χειρόγραφο), αρ. 34-35.
14. Τιμολόγια Δελτία Αποστολής (χειρόγραφα) αρ. 123-161.
15. Πιστωτικά τιμολόγια (χειρόγραφα) αρ. 03- 04.
16. Δελτία αποστολής (χειρόγραφα) αρ. 1579-1583.
17. Δελτία Ποσοτικής Παραλαβής αρ. 16-24.
18. Τιμολόγιο Πώλησης (χειρόγραφο) αρ. 05.

Βάσει των καταχωρήσεων που έγιναν στα ανωτέρω λογιστικά βιβλία συντάχθηκε την 31/12/2012 ο Ισολογισμός Περιουσιακής Κατάστασης και η Κατάσταση Λογαριασμού Αποτελεσμάτων Χρήσεως 2012.

Οι αντίστοιχοι πίνακες επισυνάπτονται στο τέλος της έκθεσης. Παρατίθενται στη συνέχεια ορισμένα σχόλια και παρατηρήσεις ως προς τους λογαριασμούς:

#### Ε Ν Ε Ρ Γ Η Τ Ι Κ Ο

Ο λογαριασμός προγράμματα ηλεκτρονικών υπολογιστών την 31/12/2012 δείχνει την αναπόσβεστη αξία € 5.242,07 των προγραμμάτων Η/Υ λειτουργίας του Λογιστηρίου και της Βιβλιοθήκης.

Στο **Πάγιο Ενεργητικό** της Αρχαιολογικής Εταιρείας εμφανίζονται οι λογαριασμοί :

α) Των *Ακάλυπτων Γηπέδων – Οικοπέδων* κυριότητας της Αρχαιολογικής Εταιρείας η αξία των οποίων σύμφωνα με τις αντικειμενικές αξίες της 31/12/2012 ανέρχεται σε € 3.615.700,69. Ο υπολογισμός των αντικειμενικών αξιών έγινε από τη συμβολαιογράφο Αθηνών κυρία Τριανταφύλλη Μπολιώτη Καπερόνη και δεν παρουσιάζει διαφοροποίηση σε σχέση με το προηγούμενο έτος 2011.

β) Των *Οικοπέδων και κτιρίων κληροδοτήματος Γεωργίας Μπάρλα* όπου εμφανίζεται η αξία την 31/12/2012 των οικοπέδων του Κληροδοτήματος Γεωργίας Μπάρλα € 2.141.703,72 τα οποία περιήλθαν στην κυριότητα της Αρχαιολογικής Εταιρείας κατά τη χρήση 2008. Ο υπολογισμός των αντικειμενικών αξιών έγινε από τη συμβολαιογράφο Αθηνών κυρία Κωνσταντίνα Παπακωστοπούλου και δεν παρουσιάζει διαφοροποίηση σε σχέση με το προηγούμενο έτος 2011.

γ) Των *Κτιρίων - Εγκαταστάσεων κτιρίων* όπου εμφανίζεται το αναπόσβεστο μέρος των κτιρίων της Εταιρείας το οποίο ανέρχεται σε € 23.420.094,13 σύμφωνα με τις αντικειμενικές αξίες της 31/12/2012 και δεν παρουσιάζει διαφοροποίηση από το προηγούμενο έτος 2011.

δ) Των *Κτιρίων – Εγκαταστάσεων κτιρίων (Αξία Βελτιώσεων και προσθηκών)* όπου εμφανίζεται η αναπόσβεστη αξία των προσθηκών και βελτιώσεων των κτιρίων ιδιοκτησίας της Αρχαιολογικής Εταιρείας συνολικού ποσού € 1.561.815,84. Σε αυτόν τον ίδιο λογαριασμό απεικονίζεται με αξία μνείας

ενός λεπτού η νεοκλασική διώροφη οικία επί της οδού Ακταίου 37-39 στο Θησείο κληροδοτήματος Γεωργίας Μπάρλα.

ε) Οι *Ακίνητοποιήσεις υπο εκτέλεση* όπου απεικονίζονται οι δαπάνες που έγιναν μέχρι τις 31/12/2012 για το κληροδοτήμα Γεωργίας Μπάρλα ποσού € 55.934,59.

στ) Του *Μηχανολογικού εξοπλισμού* η αναπόσβεστη αξία του οποίου την 31/12/2012 είναι € 2.857,37.

ζ) Των *Μεταφορικών μέσων* ποσόν € 2.727,45 δείχνει την αναπόσβεστη αξία της δίκυκλης μηχανής η οποία αγοράστηκε το έτος 2007.

η) Των *επιπέλων και λοιπού εξοπλισμού* η αναπόσβεστη αξία των οποίων είναι € 114.916,32.

θ) *Βιβλία αποθέματος*: εμφανίζεται το αναπόσβεστο υπόλοιπο των βιβλίων εκτός συναλλαγής ποσού € 8.804,11 και

ι) *Βιβλία Βιβλιοθήκης*: εμφανίζεται το κόστος των βιβλίων της βιβλιοθήκης της Αρχαιολογικής Εταιρείας το οποίον ανέρχεται στο ποσόν των €1.075.697,03. Για την ενημέρωση της βιβλιοθήκης με τις νέες εκδόσεις κατά το έτος 2012 διατέθηκαν € 46.504,60. Το ποσό αυτό αφορά τόσο την αγορά βιβλίων από το εσωτερικό και το εξωτερικό όσο και την βιβλιοδεσία παλαιών βιβλίων.

Στο **Κυκλοφορούν Ενεργητικό** της Αρχαιολογικής Εταιρείας εμφανίζονται οι λογαριασμοί:

α) *Βιβλία προς διάθεση*, ο οποίος δείχνει την αξία του υπολοίπου των προς πώληση βιβλίων της Αρχαιολογικής Εταιρείας συνολικής αξίας € 2.629.582,81 σε τιμή κόστους έκδοσης. Η εκδοτική δραστηριότητα της Αρχαιολογικής Εταιρείας το έτος 2012 ανήλθε στο ποσό των € 111.134,52.

β) *Πελάτες* όπου απεικονίζεται η απαίτηση ποσού € 19.927,46 της Αρχαιολογικής Εταιρείας από την πώληση των βιβλίων στο εσωτερικό και το εξωτερικό.

γ) *Χρεώστες διάφοροι* που απεικονίζουν την απαίτηση ποσού € 910.464,65 της Αρχαιολογικής Εταιρείας κατά την 31/12/2012, από προκαταβολές σε προσωπικό € 9.514,00,

προκαταβολές για φόρο εισοδήματος € 10.089,81, πιστωτικό υπόλοιπο ΦΠΑ € 27.415,68, επιδότηση που οφείλει ο ΟΑΕΔ από την ένταξη σε πρόγραμμα επιδότησης ασφαλιστικών εισφορών προσωπικού € 49.922,94, από αποδόσεις έργων € 142.535,57, από τη διαχείριση του κτιρίου της Λ. Συγγρού € 4.485,93, προκαταβολές που έχουν χορηγηθεί σε συνεργάτες € 287.911,05 για τη διεκπεραίωση έργων που έχουν αναλάβει, από καθυστερήσεις οφειλομένων μισθωμάτων € 143.448,62 καθώς και απαιτήσεις από τις κατασκευάστριες εταιρείες της Συγγρού € 235.141,05 οι οποίες θα συμψηφιστούν κατά την εκκαθάριση.

δ) Των *Χρεογράφων* που εμφανίζει την αξία των μετοχών του χαρτοφυλακίου της Αρχαιολογικής Εταιρείας την 31/12/2012 η οποία ανέρχεται σε € 446.374,27. Το σύνολο των μετοχών της Αρχαιολογικής Εταιρείας αποτελούνται από 300.000 μετοχές της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος ΑΕ, 113.111 μετοχές της Τράπεζας Πειραιώς ΑΕ, 1031 μετοχές της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος ΑΕ, 28 μετοχές της Τράπεζας της Ελλάδος. Η αποτίμηση των μετοχών αυτών έγινε σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις δηλαδή στη χαμηλότερη τιμή μεταξύ τιμής κτήσεως και τρέχουσας τιμής.

ε) Τα *Διαθέσιμα* της Αρχαιολογικής Εταιρείας απεικονίζονται στον λογαριασμό του Ταμείου το υπόλοιπο του οποίου την 31/12/2012 είναι € 6.717,78 και των Καταθέσεων όψεως, ταμειυτηρίου και προθεσμίας το συνολικό ποσόν του οποίου είναι κατατεθειμένο σε λογαριασμούς ταμειυτηρίου, όψεως, όψεως ξένου νομίσματος καθώς και προθεσμιακών καταθέσεων και ανέρχεται σε € 3.962.469,94.

## ΠΑΘΗΤΙΚΟ

### Ίδια κεφάλαια

Το **Κεφάλαιο** της Αρχαιολογικής Εταιρείας την 31/12/2012 ανέρχεται σε € 3.926.542,12, οι δε λογαριασμοί των Αποθεματικών κεφαλαίων που έχουν σχηματισθεί είναι:

α) Των *Ειδικών Αποθεματικών* όπου περιλαμβάνεται ποσό € 151.584,05 προερχόμενο από τη δωρεά του Δημητρίου Τσάμη και ποσό € 141.776,00 προερχόμενο από τη δωρεά της Ευδοκίας Μελά.

β) Του *Ειδικού Αποθεματικού κεφαλαίων και αποτίμησης χρεογράφων* όπου απεικονίζονται συσσωρευμένα έσοδα κεφαλαίων καθώς και το αποτέλεσμα της αναπροσαρμογής της αξίας των χρεογράφων λόγω μεταβολής της τιμής τους κατά την αποτίμηση τέλους χρήσεως συνολικού ποσού € 1.219.646,75.

γ) Του *Αποθεματικού από πώληση ακινήτων* που απεικονίζει με το ποσόν € 1.914.073,18 τη διαφορά μεταξύ της τιμής πώλησης ακινήτων μας και της εγγεγραμμένης στα βιβλία της Εταιρείας αξίας των ακινήτων αυτών.

δ) Του *Αποθεματικού από αποτίμηση αποθεμάτων* με το ποσόν € 1.336.679,17, το οποίο προέρχεται από την αναπροσαρμογή της αξίας των βιβλίων της βιβλιοθήκης της Εταιρείας αλλά και των αποθεμάτων των βιβλίων προς διάθεση εξ απογραφής, και

ε) Του *Αποθεματικού από Αναπροσαρμογή Αντικειμενικών Αξιών Γηπέδων και Οικοπέδων* με το ποσόν των € 28.784.235,17, το οποίο δημιουργήθηκε από την αύξηση των αντικειμενικών αξιών των Γηπέδων και Οικοπέδων λόγω της αύξησης της εμπορικής αξίας των τελευταίων ετών.

Οι **Υποχρεώσεις** της Αρχαιολογικής Εταιρείας απεικονίζονται στον Ισολογισμό της με τους λογαριασμούς:

α) Των *Χρηματικών Εγγυήσεων* όπου εμφανίζονται οι εισπραχθείσες εγγυήσεις από τους ενοικιαστές των ακινήτων μας ποσού € 119.660,87.

β) Των *Υποχρεώσεων από φόρους τέλη* όπου στην ομάδα αυτή των λογαριασμών εμφανίζονται οι υποχρεώσεις της Αρχαιολογικής Εταιρείας προς το Δημόσιο από παρακρατηθέντες φόρους, περιλαμβανομένου του φόρου του χαρτοσήμου και του ΟΓΑ χαρτοσήμου των εσόδων εκ της μισθώσεως ακινήτων, οι οποίοι πρέπει να αποδοθούν το 2013 και ανέρχονται στο ποσόν των € 101.004,09.

γ) Των *Προμηθευτών* όπου απεικονίζεται η υποχρέωση ποσού € 15.274,62 της Εταιρείας σε διάφορους προμηθευτές.

δ) Των *Ασφαλιστικών Οργανισμών* όπου εμφανίζονται οι υποχρεώσεις της Εταιρείας στο ΙΚΑ από ασφαλιστικές εισφορές Δεκεμβρίου και Δώρου Χριστουγέννων 2012 των εργαζομένων στην Αρχαιολογική Εταιρεία ποσού € 23.637,34 και ποσό € 51.551,27 που αφορά εισφορές της Εταιρείας επιδοτούμενες με το πρόγραμμα του ΟΑΕΔ.

ε) Οι *Πιστωτές Διάφοροι* στον οποίο εμφανίζονται τα οφειλόμενα υπόλοιπα σε διάφορους συνεργάτες συνολικού ποσού € 11.813,68.

Οι *Πιστώσεις έργων* απεικονίζουν το συνολικό υπόλοιπο ποσού € 2.331.833,24 των διαφόρων πιστώσεων από χρηματοδότηση έργων τα οποία επιχορηγήθηκαν από το Δημόσιο και από άλλους φορείς μέσω της Αρχαιολογικής Εταιρείας.

Οι ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ μας πληροφορούν άμεσα για το ύψος των δαπανών κάποιων έργων διακεκριμένα που θέλουμε να παρακολουθήσουμε. Την 31/12/2012 το ποσόν € 21.402,00 που εμφανίζεται στους λογαριασμούς τάξεως αφορά τα έξοδα που έγιναν για την Ψηφιακή Σύγκλιση μετά την ένταξη της Αρχαιολογικής Εταιρείας στο ΕΣΠΑ. Οι δαπάνες των παραπάνω έργων εμπεριέχονται στα έξοδα των αποτελεσμάτων εκάστης χρήσεως.

## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ 2012

ΕΣΟΔΑ. Τα έσοδα της Αρχαιολογικής Εταιρείας κατά το έτος 2012 ανήλθαν σε € 1.060.714,83. Από αυτά τα ενοίκια το 2012 ανήλθαν στο ποσόν των € 572.507,05. Από το έτος 2010 φορολογείται το καθαρό ποσό των ενοικίων που απομένει μετά την αφαίρεση των εξόδων που βαρύνουν τα μισθωμένα ακίνητα. Τα λοιπά έσοδα ανήλθαν στο ποσόν των € 488.207,78.



Οι δωρεές και επιχορηγήσεις διαφόρων ανήλθαν το 2012 στο ποσόν των € 148.619,11, τα έσοδα της Σχολής Διδασκαλίας Ιστορίας της Τέχνης στο ποσόν των € 19.780,00, οι Συνδρομές των Εταίρων στο ποσόν των € 2.940,00, τα καθαρά έσοδα από την πώληση των βιβλίων στο ποσόν των € 27.851,66, και τα έσοδα από το κληροδότημα Ιωάννου Ρώμα στο ποσόν των € 10.000,00.

ΕΞΟΔΑ. Τα έξοδα (δαπάνες) της Αρχαιολογικής Εταιρείας έτους 2012 ανήλθαν στο ποσόν των € 1.347.909,84 και διακρίνονται σε τέσσερις μεγάλες κατηγορίες: α) στις δαπάνες εκπλήρωσης του σκοπού της Εταιρείας συνολικού ποσού € 154.305,83, β) στις λειτουργικές δαπάνες συνολικού ποσού € 952.589,06 γ) στον φόρο εισοδήματος ο οποίος ανέρχεται στο ποσόν των € 66.008,80 και είναι απαιτητός στην επόμενη χρήση και δ) στα ποσά που απομειώνεται η αξία των πάγιων περιουσιακών στοιχείων της Εταιρείας όπως είναι οι αποσβέσεις και οι χρεωστικές συναλλαγματικές διαφορές και τα οποία δεν συνιστούν ταμειακή εκροή.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ. Ευχαρίστως γνωστοποιούμε στους εταίρους ότι, όπως προκύπτει από τον έλεγχο τον οποίο διενεργήσαμε, το Διοικητικό Συμβούλιο της Αρχαιολογικής Εταιρείας εφαρμόζει με σταθερότητα και συνέπεια συνετή πολιτική ως προς τη διαχείριση των οικονομικών του Ιδρύματος, τη διεξαγωγή των ανασκαφών, την αύξηση των δημοσιευμάτων, τον εμπλουτισμό της Βιβλιοθήκης, την αξιοποίηση του Αρχείου και την εκπόνηση μεγάλων αρχαιολογικών και αρχαιογνωστικών έργων.

Στο έργο αυτό συμπαρίσταται το προσωπικό της Εταιρείας με γνώση, ικανότητες και προθυμία.

Από τον έλεγχο που διεξήχθη επιβεβαιώθηκαν τα αναφερόμενα στον Ισολογισμό υπόλοιπα των λογαριασμών καθώς επίσης και η ορθότητα και ακρίβεια στην τήρηση των βιβλίων και στοιχείων.

Οι δαπάνες που έγιναν συνοδεύονται από πλήρη και νόμιμα δικαιολογητικά και είναι μέσα στα όρια των πιστώσεων του Προϋπολογισμού. Δεν διαπιστώθηκε καμιά παρά-

λειψη, ανωμαλία ή διαχειριστική αταξία και προτείνουμε την απαλλαγή του Διοικητικού Συμβουλίου από κάθε ευθύνη.

Αθήνα 15 Μαΐου 2013

### Η Εξελεγκτική Επιτροπεία

ΙΩΑΝΝΑ ΓΙΑΝΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ – ΜΑΡΙΑ ΠΙΠΙΛΗ – ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΖΟΜΠΟΛΗΣ  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΣΩΤΗΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ – ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΤΣΕΛΙΚΑΣ»

Μετά την ανάγνωση τῆς ἔκθεσης τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπείας ὁ Πρόεδρος τῆς Συνέλευσης ἐρώτησε ἂν ὑπάρχουν ἐρωτήσεις ἐπὶ τῶν ὧσων ἐξετέθησαν κατὰ τὴ συνεδρία.

Ὁμίλησαν κατὰ σειρὰν οἱ ἐταῖροι: Ὁ κ. Δημήτριος Κουτρούμπας ἐρώτησε γιατί ἡ Ἐταιρεία περιορίζει τὶς ἀνασκαφές τῆς ἕως καὶ τὴ Στερεὰ Ἑλλάδα καὶ δὲν προχωρεῖ βορειότερα. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς εἶπε ὅτι αὐτὸ ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι τὶς τελευταῖες δεκαετίες τὰ μεγάλα Δημόσια Ἔργα, κυρίως αὐτοκινητόδρομοι ἔχουν φέρεῖ στὸ φῶς πλῆθος ἀρχαίων (νεκροταφεῖα, οἰκισμοί, μετρὸ Θεσσαλονίκης), τὰ ὁποῖα ἀπασχολοῦν ὀλοκληρωτικὰ τοὺς ἀρχαιολόγους τῶν Ἐφορειῶν ἀφ' ἑνός, ἀφ' ἑτέρου καθίσταται ἀνώφελη ἡ δημιουργία νέων ἀνασκαφῶν ὅταν τὸ ὑλικὸ γιὰ δημοσίευση συσσωρεύεται. Ἀντιθέτως, σὲ παλαιότερες ἐποχές, εὐθύς μετὰ τοὺς Βαλκανικοὺς ἡ Ἐταιρεία εἶχε στὴ Θεσσαλία, Μακεδονία, Ἡπειρο καὶ Θράκη μεγάλη καὶ καρποφόρα δράση.

Κατόπιν, σὲ ἔκφραση συγχαρητηρίων γιὰ τὴ συνετὴ διοίκηση τῶν οἰκονομικῶν ἀπὸ τὸ Διοικητικὸ Συμβούλιο, τόνισθη ἀπὸ τὸν Γενικὸ Γραμματέα ὅτι κατορθώθηκε νὰ μὴν ὑπάρχει πρόβλημα λόγω οἰκονομιῶν πού ἔγιναν γιὰ περιορισμὸ τῶν ἐξόδων τῆς Ἐταιρείας.

Ἐπίσης, σὲ ἀπορία πού ἐκφράστηκε κατὰ πόσον χρειάζεται ἡ ἀναλυτικὴ ἀνάγνωση τῶν οἰκονομικῶν τῆς Ἐταιρείας, ἐφόσον οἱ ἐταῖροι λαμβάνουν συνοπτικὴ ἔκθεση τοῦ ἰσολογισμοῦ, κατέστη σαφὲς ἀπὸ τὸν Πρόεδρο ὅτι εἶναι κατὰ τὸν νόμο ἀπαραίτητο νὰ γίνεται ἡ ἀνάγνωση τῆς ἔκθεσης, ὅπως αὐτὴ ἔχει συνταχθεῖ. Γιὰ ἐνημέρωση ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν ἔλαβε τὸν λόγο καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐταιρείας κ. Σπηλιωτό-

πουλος ὁ ὁποῖος εἶπε, ὅτι ἐνῶ ἡ Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρεία δὲν εἶναι ἀνώνυμη ἑταιρεία, χρειάζεται ἡ γνώση τῆς περιουσιακῆς κατάστασής της, διότι αὐτὴ ἀποτελεῖ καὶ τὴν ὑποδομὴ γιὰ τὸ ἔργο της καὶ γιὰ τὴ δανειοληπτικὴ της ἱκανότητα.

Ἡ κυρία Ἀγγελικὴ Λεμπέση ἐζήτησε τὴ δημιουργία ἠλεκτρονικοῦ τρόπου διάθεσης τῶν δημοσιευμάτων καὶ κατάργησης τῶν μεσαζόντων βιβλιοπωλῶν.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς εἶπε ὅτι ἀπὸ ἐτῶν ἡ κοινοποίηση τῶν ἐκδόσεων εἶναι γεγονός, ὅπως ἐπίσης ὅτι γίνονται παραγγελίες καὶ ἀποστέλλονται βιβλία μὲ ἀντικαταβολὴ σὲ ὅποιοδήποτε μέρος τοῦ κόσμου, καθὼς καὶ ὅτι ἀναρτῶνται στὸ διαδίκτυο καὶ οἱ προσφορὲς τῆς ἐτήσιας βιβλιαγορᾶς καὶ γίνονται ἀγορὲς μέσω αὐτοῦ. Ἐπιπλέον ἡ Ἑταιρεία εἶναι πολλὰ χρόνια συμβεβλημένη μὲ τὸν οἶκο Wasmuth. Σὲ ἀντίρρηση πὺρ προβλήθηκε γιὰ τὸ κέρδος πὺρ ἔχει ὁ μεσάζων οἶκος, τονίστηκε ὅτι τὸ μεγάλο ὄφελος εἶναι ἡ μέσω αὐτοῦ προώθηση τῶν ἐκδόσεων σὲ ὅλες τὶς βιβλιοθήκες. Ἄλλως, θὰ ἔπρεπε ἡ Ἑταιρεία νὰ ἀναπτύξει εἰδικὴ ὑπηρεσία, ἡ ὁποία καὶ θὰ ἐπιβάρυνε τὰ οἰκονομικά της. Ἐπιπλέον, γιὰ τὸν σκοπὸ τῆς διάδοσης τῶν ἐκδόσεων τῆς Ἑταιρείας δίνονται καὶ πολλὰ βιβλία δωρεὰν καὶ σὲ Ἐφορεῖες καὶ σὲ ἰδιῶτες ἀρχαιολόγους.

Γιὰ τὴ σχέση τῆς Ἑταιρείας μὲ τὸ ΕΣΠΑ ὑπέβαλε ἐρώτηση ὁ κ. Πουκαμισᾶς. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς πληροφόρησε τὴ Συνέλευση ὅτι ὑπάρχουν δύο ἔργα, τὸ σπῆτι τοῦ Θησείου καὶ ἡ ψηφιοποίηση τοῦ Ἀρχείου τῆς Ἑταιρείας (προϋπολογισμοῦ περίπου τριῶν καὶ ἐνάμισι ἐκ. εὐρῶ ἀντίστοιχα), τὰ ὁποῖα μετὰ ἀπὸ χρονοβόρες διαδικασίες ἔχουν ἐγκριθεῖ καὶ βρίσκονται σὲ στάδιο ἀναμονῆς γιὰ νὰ ξεκινήσουν.

Ὁ κ. Πέννας ἀναρωτήθηκε γιὰ τὸ κτίριο τῆς Λεωφ. Συγγροῦ, γιὰ ἐνοίκια καὶ γιὰ κάποια ἐργολαβία πὺρ δὲν ἔχει ἀποδοθεῖ, καθὼς καὶ γιὰ τὶς δωρεές Δ. Τσάμη καὶ Ε. Μελά, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στὰ εἰδικὰ ἀποθεματικά. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς ἔδωσε στοιχεῖα γιὰ τὰ ἐνοίκια τοῦ κτιρίου, τὰ

ὅποια τὰ τρία τελευταῖα χρόνια ἔχουν μειωθεῖ καὶ ἀπὸ 500.000 κυμαίνονται τώρα περίπου στὶς 350.000 εὐρώ. Σὲ καθεστὼς ἐκκαθάρισης εἶναι τὸ ποσὸν ποὺ ὀφείλεται στὴν Ἑταιρεία ἀπὸ τὴν κατασκευὴ τοῦ κτιρίου. Ἀναφορὰ ἔγινε ἰδιαίτερος στὸν ὄρο τῆς δωρεᾶς Τσάμη – μὲ ἀφορμὴ τὴν ἔκδοση τῆς δίτομης μονογραφίας τοῦ Γενικοῦ Γραμματέα μὲ θέμα τὴν ἱστορία τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ὑπηρεσίας –, σύμφωνα μὲ τὸν ὅποιο τὰ ἔσοδα ἀπὸ τὶς πωλήσεις τῶν ἐκδόσεων αὐτῶν πρέπει νὰ κατατίθενται στὸ κεφάλαιο, ὥστε νὰ τροφοδοτεῖται ὁ λογαριασμός. Πρὸς τοῦτο, δὲν γίνεται νὰ χορηγεῖται τὸ συγκεκριμένο βιβλίον δωρεάν.

Ἀναφορικὰ μὲ πράξεις ἐκποίησης ἀκινήτων τῆς Ἑταιρείας ἐνδιαφέρθηκε ἡ κυρία Δροσογιάννη. Ἐγινε γνωστό, ὅτι ἔχουν γίνει στὸ παρελθὸν πολλές, καθόσον πολλὰ κληροδοτήματα ὑπῆρξαν ζημιογόνα.

Τέλος, ἡ κυρία Ἄννα Μιχαηλίδου εἶπε ὅτι ἐξ ὅσων ἀκούστηκαν προκύπτει ὅτι ἡ διαχείριση τῆς Ἑταιρείας ὑπῆρξε ἄμεμπτος.

Πρὶν λήξει ἡ συνεδρίαση, οἱ ψηφοδέκτες κατέθεσαν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ψηφοφορίας, κατὰ τὴν ὁποία: «ψήφισαν 78 ἑταῖροι καὶ ἔλαβον ψήφους: Μαρίνα Λυκιαρδοπούλου 74 ψῆφοι, Παναγιώτης Τσελίκας 74 ψῆφοι, Ἰωάννα Γιανναροπούλου 73 ψῆφοι, Δημήτριος Κοζομπόλης 72 ψῆφοι, Κωνσταντῖνος Καλογερόπουλος 71, Κωνσταντῖνος Τσάκος 1 ψῆφος, Χαράλαμπος Κριτζᾶς 1 ψῆφος, Ξένη Ἀραπογιάννη 1 ψῆφος, Γεώργιος Γαβαλᾶς 1 ψῆφος καὶ μία λευκὴ ψῆφος.

Οἱ ψηφοδέκτες

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΗΣ

ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΡΒΩΝΗΣ»

Συνεπῶς ἐκλέγονται καὶ οἱ πέντε μέλη τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπείας γιὰ τὴ διαχείριση τοῦ 2013.

Ἐπειδὴ δὲν ὑπῆρχε ἄλλο θέμα γιὰ συζήτηση, ὁ Πρόεδρος ἐρώτησε τὴ Συνέλευση, ἂν ἐγκρίνει τὴν ἔκθεση τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπείας καὶ ἂν ἀπαλλάσσει τὸ Συμβούλιο καὶ

τὴν Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπεὶα ἀπὸ τὴν εὐθύνῃ τῆς διαχείρισης τοῦ 2012. Ἡ Συνέλευση μὲ ἀνάταση τῶν χειρῶν ἐνέκρινε ὁμόφωνα τὴν ἔκθεσι τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπεύας, καὶ ἀπαλλάσσει τὸ Συμβούλιον καὶ τὴν Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπεὶα ἀπὸ κάθε εὐθύνῃ γιὰ τὴ διαχείριση τοῦ 2012. Εὐθὺς μετὰ τὴν ψηφοφορία ὁ Πρόεδρος ἔλυσε τὴ Συνεδρίαση.

Ὁ Πρόεδρος  
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΗΜΕΛΛΟΣ

Ἡ Α΄ Γραμματεὺς  
ΕΥΓΕΝΙΑ ΒΙΚΕΛΑ

Ἡ Ἀντιπρόεδρος  
ΞΕΝΗ ΑΡΑΠΟΓΙΑΝΝΗ

Ὁ Β΄ Γραμματεὺς  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΑΒΑΛΑΣ

## ΠΡΟΣΕΦΕΡΑΝ

Ἵπὲρ τῶν σκοπῶν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἐταιρείας ἡ κυρία Ντόρα Βασιλικοῦ, ἡ κυρία Βερόνικα Μητσοπούλου Leon, ὁ κ. Georg Ladstätter, ἡ κυρία Matrona Egon καὶ ὁ κ. Nicholas Egon.

Εἰς μνήμην Γεωργίου Σ. Δοντᾶ ἡ κυρία Μαρία Μπρούσκαρη καὶ ἡ κυρία Ἔρση Μπρούσκαρη.

Εἰς μνήμην Εὐφροσύνης Δελμούζου ἡ κυρία Ζέτα Θεοδοροπούλου καὶ ὁ κ. Πάνος Ἀρβανιτάκης.

Εἰς μνήμην Σπύρου Ἰακωβίδη ἡ κυρία Ἄννα Λαμπράκη καὶ συνεργάτες, ἡ κυρία Μαρία Παντελίδου Γκόφα καὶ ὁ κ. Θεοφάνης Γκόφας, ἡ κυρία Βαρβάρα Jones καὶ ὁ κ. Fred Jones, ἡ κυρία Μαρία Θεοφάνη, ὁ κ. Ἀγαθάγγελος Θεοφάνης, ἡ κυρία Ρόζαλυν Παπαντωνίου, ὁ κ. Νίκος Παπαντωνίου, ἡ κυρία Μάντω Οἰκονομίδου, ἡ κυρία Μαρία Μινώτου καὶ ὁ κ. Διονύσιος Μινῶτος.

Η ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ  
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟ

| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ   | Ποσά κλειόμενης<br>χρήσης 2012 |                      |
|--|--------------------------------|----------------------|
| ΕΞΟΔΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ  |                                | 5.242,07             |
| Προγράμματα Ηλεκτρονικών υπολογιστών                       | <u>5.242,07</u>                |                      |
| ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ   |                                | 32.000.251,25        |
| Ακάλυπτα Γήπεδα-Οικόπεδα                                   | 3.615.700,69                   |                      |
| Οικόπεδα & Κτίρια κληροδοτήματος                           |                                |                      |
| Γ. Μπάρα   | 2.141.703,72                   |                      |
| Κτίρια-Εγκαταστάσεις κτιρίων                               | 23.420.094,13                  |                      |
| Κτίρια-Εγκαταστάσεις κτιρίων (Αξία βελτιώσεων & προσθηκών) | 1.561.815,84                   |                      |
| Ακινητοποιήσεις υπό εκτέλεση                               | 55.934,59                      |                      |
| Μηχανήματα - Τεχ. Εγκ/σεις - Μηχ. Εξοπλ.                   | 2.857,37                       |                      |
| Μεταφορικά Μέσα  | 2.727,45                       |                      |
| Έπιπλα & λοιπός εξοπλισμός                                 | 114.916,32                     |                      |
| Βιβλία Αποθέματος (εκτός συν/γής)                          | 8.804,11                       |                      |
| Βιβλία Βιβλιοθήκης   | <u>1.075.697,03</u>            |                      |
| ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ                                     |                                |                      |
| Αποθέματα  |                                | 2.779.917,03         |
| Βιβλία προς διάθεση (Απογραφής)                            | 2.629.582,81                   |                      |
| Βιβλία προς διάθεση έκδοσης 2012                           | 111.134,52                     |                      |
| Βιβλία υπό έκδοση  | <u>39.199,70</u>               |                      |
| ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ   |                                | 930.392,11           |
| Πελάτες  | 19.927,46                      |                      |
| Χρεώστες διάφοροι  | <u>910.464,65</u>              |                      |
| ΧΡΕΟΓΡΑΦΑ  |                                | 446.374,27           |
| ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ  |                                | 3.969.187,72         |
| Ταμείο   | 6.717,78                       |                      |
| Καταθέσεις όψεως, ταμιευτ. & προθεσμίας                    | 3.962.469,94                   |                      |
| ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ                                  |                                | <u>40.131.364,45</u> |
| Διάφοροι λογ/σμοί πληροφοριών χρεωστικοί                   |                                | 21.402,00            |

## ΕΤΑΙΡΕΙΑ

31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012

01 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2012 ΕΩΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012

| ΠΑΘΗΤΙΚΟ   | Ποσά κλειόμενης<br>χρήσης 2012 |                                   |
|--|--------------------------------|-----------------------------------|
| ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ<br>Κεφάλαιο υφιστάμενο την 31/12/2012                      | <u>3.926.542,12</u>            | 3.926.542,12                      |
| ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ<br>Ειδικά αποθεματικά (Δωρεά Δ. Τσάμη &<br>Ε. Μελά) | 293.360,05                     | 33.547.994,32                     |
| Ειδικά αποθεματικά κεφαλαίων &<br>αποτίμησης χρεογράφων                  | 1.219.646,75                   |                                   |
| Αποθεματικό από πώληση ακινήτων  | 1.914.073,18                   |                                   |
| Αποθεματικό από αποτίμηση αποθεμάτων                                     | 1.336.679,17                   |                                   |
| Αποθεματικό από αναπροσαρμογή<br>αντικειμενικής αξίας γηπέδων            | <u>28.784.235,17</u>           |                                   |
| ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ<br>ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ<br>Εγγυήσεις μισθωμάτων        | 119.660,87                     | 119.660,87                        |
| ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ<br>Υποχρεώσεις από φόρους - τέλη              | 101.004,09                     | 205.333,90                        |
| Ασφαλιστικοί οργανισμοί  | 77.241,51                      |                                   |
| Πιστωτές διάφοροι  | 11.813,68                      |                                   |
| Προμηθευτές  | <u>15.274,62</u>               |                                   |
| ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΓΩΝ  |                                | 2.331.833,24                      |
| ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ<br>Διάφοροι λογ/σμοί πληροφοριών πιστωτικοί      |                                | <u>40.131.364,45</u><br>21.402,00 |

Η ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

| ΕΞΟΔΑ  | Ποσά κλειόμενης<br>χρήσης 2012 |                     |
|--|--------------------------------|---------------------|
| ΔΑΠΑΝΕΣ ΕΚΠΛΗΡΩΣΗΣ ΣΚΟΠΟΥ  |                                | 154.305,83          |
| Βιβλία Βιβλιοθήκης   | 46.504,60                      |                     |
| Έργο Αναβ/σης & Αναδιοργ/σης Βιβλιοθήκης                                   | 5.921,16                       |                     |
| Πρόγραμμα Ανασκαφών  | 10.337,72                      |                     |
| Δαπάνες συντήρησης έργων ΚτιΠ  | 16.807,34                      |                     |
| Αξιοποίηση και Δαπάνες Αρχείου   | 1.400,14                       |                     |
| Ξενώνες  | 362,00                         |                     |
| Έκθεση φωτογραφίας "ΟΙ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΙ<br>ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΑΣΚΑΦΕΣ της Α.Ε. 1837-2010" | 3.111,90                       |                     |
| Σχολή Διδασκαλίας Ιστορίας της Τέχνης                                      | 11.894,32                      |                     |
| Δωρεάν διατεθείσες εκδόσεις  | 36.564,65                      |                     |
| Έργο Ολοκληρωμένες Ψηφιακές Υπηρεσίες                                      | 21.402,00                      |                     |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ   |                                | 952.589,06          |
| Αποδοχές Προσωπικού (Επιστ. & Διοικ.)                                      | 495.769,71                     |                     |
| Εργοδοτικές εισφορές   | 129.054,84                     |                     |
| Αμοιβές Τρίτων   | 64.566,73                      |                     |
| Παροχές Τρίτων   | 72.452,63                      |                     |
| Φόροι & τέλη   | 50.092,20                      |                     |
| Δαπάνες Ακινήτων   | 91.810,48                      |                     |
| Γενικά Έξοδα   | 48.842,47                      |                     |
| ΜΕΡΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ   |                                | <u>1.106.894,89</u> |
| πλέον: φόρος εισοδ/τος χρήσης 2012 πληρωτός στη χρήση 2013                 |                                | 66.008,80           |
| ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ  |                                | <u>1.172.903,69</u> |
| Έξοδα Χρήσεως που δεν συνιστούν Ταμειακή εκροή                             |                                | 175.006,15          |
| Αποσβέσεις   | 154.041,64                     |                     |
| Συναλλαγματικές διαφορές   | 20.964,51                      |                     |
| ΣΥΝΟΛΟ   |                                | <u>1.347.909,84</u> |

Ο Πρόεδρος  
ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ Π. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

Αθήνα  
Ο Γενικός Γραμματεύς  
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Χ. ΠΕΤΡΑΚΟΣ

**ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΛΟΓΙΣΤΗ  
ΠΡΟΣ ΤΗΝ «ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ»**

**Έκθεση επί των Οικονομικών Καταστάσεων.** Ελέγξαμε τις ανωτέρω οικονομικές καταστάσεις της «Εν Αθήναις Αρχαιολογικής Εταιρείας» που αποτελούνται από τον Ισολογισμό της 31 Δεκεμβρίου 2012 και την κατάσταση αποτελεσμάτων που έληξε την ημερομηνία αυτή. **Ευθύνη της Διοίκησης για τις Οικονομικές Καταστάσεις.** Η διοίκηση είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση αυτών των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από την Ελληνική Νομοθεσία, όπως και για εκείνες τις εσωτερικές δικλείδες που η διοίκηση καθορίζει ως απαραίτητες ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων απαλλαγμένων από ουσιώδη ανακρίβεια που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος. **Ευθύνη του Ελεγκτή.** Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη επί αυτών των οικονομικών καταστάσεων με βάση τον έλεγχό μας. Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου. Τα πρότυπα αυτά απαιτούν να συμμορφωνόμαστε με κανόνες δεοντολογίας, καθώς και να σχεδιάζουμε και διενεργούμε τον έλεγχο με σκοπό την απόκτηση εύλογης διασφάλισης για το εάν οι οικονομικές καταστάσεις είναι απαλλαγμένες από ουσιώδη ανακρίβεια. Ο έλεγχος περιλαμβάνει τη διενέργεια διαδικασιών για την απόκτηση ελεγκτικών τεκμηρίων, σχετικά με τα ποσά και τις γνωστοποιήσεις στις οικονομικές καταστάσεις. Οι επιλεγμένες διαδικασίες βασίζονται στην κρίση του ελεγκτή περιλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων ουσιώδους ανακρίβειας των οικονομικών καταστάσεων, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος. Κατά τη διενέργεια αυτών των εκτιμήσεων κινδύνου, ο ελεγκτής εξετάζει τις εσωτερικές δικλείδες που σχετίζονται με την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων της Εταιρείας, με σκοπό τον σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για τις περιστάσεις και όχι με σκοπό την έκφραση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών δικλείδων της Εταιρείας. Ο έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών αρχών και μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν και του εύλογου των εκτιμήσεων που έγιναν από τη διοίκηση, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των οικονομικών καταστάσεων. Πιστεύουμε ότι τα ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε συγκεντρώσει είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της ελεγκτικής μας γνώμης. Επίσης ελήφθησαν υπόψη και οι διατάξεις του Οργανισμού και του Οικονομικού Κανονισμού της Εν Αθήναις Αρχαιολογικής Εταιρείας. **Βάση για Γνώμη με Επιφύλαξη.** Από τον έλεγχό μας προέκυψε ότι: 1. Κατά παρέκκλιση των λογιστικών αρχών που προβλέπονται από τα Ελληνικά Λογιστικά Πρότυπα δεν σχη-



## ΕΤΑΙΡΕΙΑ

## ΧΡΗΣΕΩΣ ΤΗΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012

| ΕΣΟΔΑ   | Ποσά κλειόμενης<br>χρήσης 2012 |                            |
|---|--------------------------------|----------------------------|
| Μισθώματα ακινήτων                            | 568.952,05                     |                            |
| Μισθώματα αιθούσης διαλέξεων                  | 3.555,00                       |                            |
| Σχολή Διδασκαλίας Ιστορίας της Τέχνης         | 19.780,00                      |                            |
| Δωρεές Διαφόρων                               | 3.000,00                       |                            |
| Επιχορήγηση ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΨΥΧΑ<br>(ΕΚΔΟΣΕΙΣ Α.Ε.) | 88.619,11                      |                            |
| Επιχορηγήσεις κρατικές                        | 60.000,00                      |                            |
| Συνδρομές Εταίρων                             | 2.940,00                       |                            |
| Τόκοι προθεσμιακών καταθέσεων                 | 257.264,10                     |                            |
| Τόκοι προθ. καταθ. εκ ποσού δωρεάς Ε. Μελά    | 6.816,66                       |                            |
| Τόκοι προθ. καταθ. εκ ποσού δωρεάς Δ. Τσάμη   | 9.475,95                       |                            |
| Τόκοι καταθ. λογ/μών Ταμειευτηρίου            | 1.956,20                       |                            |
| Έσοδα κληροδοτήματος Ι. Ρώμα                  | 10.000,00                      |                            |
| Μερίσματα μετοχών Τραπέζης της Ελλάδος        | 14,07                          |                            |
| Καθαρά έσοδα πώλησης βιβλίων                  | 27.851,66                      |                            |
| Διάφορα έσοδα                                 | <u>490,03</u>                  | <u>1.060.714,83</u>        |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ</b>                          |                                | <u><u>1.060.714,83</u></u> |
| Υπόλοιπο προς εξίσωση                         |                                | 287.195,01                 |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ</b>                                 |                                | <u><u>1.347.909,84</u></u> |

15 Μαΐου 2013

Οι Λογιστές

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΜΠΙΛΑΤΣΑΣ - ΗΛΙΑΣ ΠΑΠΑΓΙΩΑΝΝΟΥ

ματίζονται κατά πάγια τακτική, προβλέψεις για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία, των οποίων το συνολικό ύψος ανέρχεται σε ευρώ 161.000,00 με συνέπεια τα Τόια Κεφάλαια εμφανίζονται αυξημένα κατά ευρώ 161.000,00. 2. Οι φορολογικές δηλώσεις για τις χρήσεις 2000-2012 δεν έχουν εξετασθεί από τις φορολογικές αρχές, με συνέπεια να υπάρχει ενδεχόμενο επιβολής πρόσθετων φόρων και προσαυξήσεων κατά τον χρόνο που θα εξετασθούν και θα οριστικοποιηθούν. Η έκβαση του φορολογικού ελέγχου δεν είναι δυνατόν να προβλεφθεί στο παρόν στάδιο και, ως εκ τούτου, δεν έχει γίνει οποιαδήποτε πρόβλεψη στις οικονομικές καταστάσεις σε σχέση με το θέμα αυτό. 3. Η Υποτίμηση ποσού ευρώ 90.000,00 που προέκυψε από την αποτίμηση της 31/12/12 των κατεχομένων μετοχών της Εταιρείας, δεν επιβάρυνε τα Αποτελέσματα Χρήσης 2012, αλλά μεταφέρθηκε απευθείας σε μείωση του Λογαριασμού Ιδίων Κεφαλαίων. **Γνώμη με Επιφύλαξη.** Κατά τη γνώμη μας, εκτός από τις επιπτώσεις των θεμάτων που μνημονεύεται στις παραγράφους 'Βάση για Γνώμη με Επιφύλαξη', οι ανωτέρω οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν εύλογα, από κάθε ουσιαστική άποψη, την οικονομική θέση της Εν Αθήνας Αρχαιολογικής Εταιρείας κατά την 31 Δεκεμβρίου 2012 και τη χρηματοοικονομική της επίδοση για τη χρήση που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από την Ελληνική Νομοθεσία. **Αναφορά επί Άλλων Νομικών και Κανονιστικών Θεμάτων.** α) Σχετική αναλυτική Έκθεση ελέγχου επί των ανωτέρω οικονομικών θα διαβιβασθεί στην Διοίκηση της «Εν Αθήνας Αρχαιολογικής Εταιρείας». β) Επαληθεύσαμε τη συμφωνία και την αντιποίηση του περιεχομένου της Έκθεσης της Εξελεγκτικής Επιτροπής με τις ανωτέρω οικονομικές καταστάσεις, στα πλαίσια των οριζόμενων από τον Οργανισμό της Εν Αθήνας Αρχαιολογικής Εταιρείας.

Αθήνα 15 Μαΐου 2013

Ο ΟΡΚΩΤΟΣ ΕΛΕΓΚΤΗΣ ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Η. ΠΑΛΜΟΣ  
Α.Μ. ΣΟΕΛ: 33311  
ACTION AUDITING A.E. Ο.Ε.Λ.  
Αρ. ΣΟΕΛ: 164

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Χ. ΠΕΤΡΑΚΟΥ

**ΟΙ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΕΣ  
ΣΤΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑ  
1828 - 1832**

Συλλογή έπτακοσίων καὶ πλέον έγγραφων καὶ κειμένων ποὺ ἀφοροῦν τὶς ἀρχαιοτῆτες στὴν Ἑλλάδα τῶν χρόνων τοῦ Καποδίστρια μὲ ἀναδρομὴ ἕως τὰ χρόνια τοῦ Ρήγα. Στὸ πρῶτο μέρος, τὸ ἱστορικό, ἐξετάζονται καὶ σχολιάζονται τὰ ἔγγραφα καὶ παρέχονται τὰ ἀναγκαῖα ἱστορικὰ καὶ ἀρχαιολογικὰ στοιχεῖα γιὰ τὴν κατανόησή τους. Στὸ δεύτερο μέρος παρατίθενται τὰ ἔγγραφα χρονολογικῶς μὲ ἀρχαιολογικὴ τεκμηρίωση καὶ προσωπογραφικὰ στοιχεῖα. Ἐξετάζονται ἀκόμη συναφῆ θέματα, ὅπως τῶν Ἐκπαιδευτικῶν καταστημάτων τῆς Αἴγινας καὶ τοῦ Ὁρφανοτροφείου, ἡ ἀντιπολίτευση κατὰ τοῦ Καποδίστρια καὶ τοῦ Μουστοξύδη, ἡ δράση τοῦ Ἀθανασίου Ἰατρίδη, ἡ δημιουργία τοῦ πρώτου μουσείου τῆς ἐλεύθερης Ἑλλάδος καὶ οἱ ἀντιλήψεις περὶ ἀρχαιοτήτων στὰ χρόνια τοῦ Καποδίστρια.

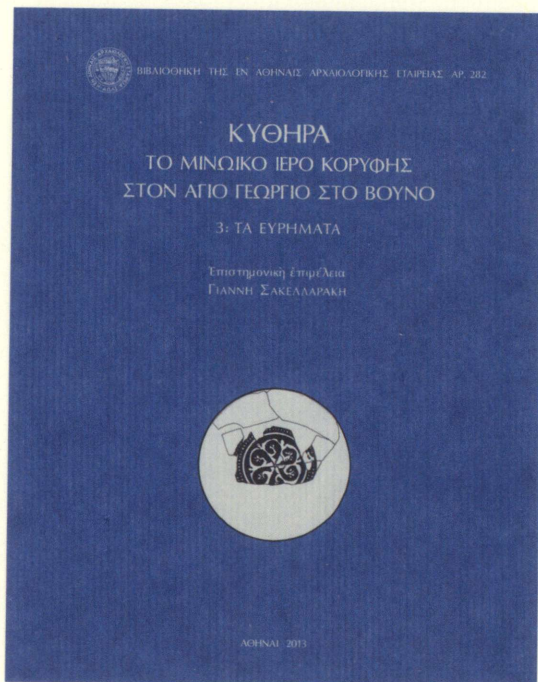


Ἐπιστ. ἐπιμ. ΓΙΑΝΝΗ ΣΑΚΕΛΛΑΡΑΚΗ

## ΚΥΘΗΡΑ

### ΤΟ ΜΙΝΩΙΚΟ ΙΕΡΟ ΚΟΡΥΦΗΣ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΓΕΩΡΓΙΟ ΣΤΟ ΒΟΥΝΟ

#### 3: ΤΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ



#### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Α. ΑΝΝΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΠΟΥΛΟΥ

Ἡ κεραμική τῶν ἱστορικῶν χρόνων

Β. ΝΑΓΑΛΙΑΣ ΠΟΥΛΟΥ ΠΑΠΑΔΗΜΗ-  
ΤΡΙΟΥ

Ἡ βυζαντινὴ καὶ ἡ πρώιμη Ἑνετικὴ περίοδος

Γ. ΕΛΛΗΣ ΤΖΑΒΕΛΛΑ

Οἱ μαρτυρίες τῆς κεραμικῆς τῆς ὑστερῆς Ἑνε-  
τικῆς καὶ Νεώτερης περιόδου (15ος - 20ὸς αἰ.)

Δ. ΓΙΩΡΓΟΥ ΜΠΡΟΚΑΛΑΚΗ

Γυάλινα καὶ μετἀλλινα τέχνηρα

Ε. ΒΑΣΩΣ ΠΕΝΝΑ

Ἡ μαρτυρία τῶν νομισμάτων καὶ τῶν σφρα-  
γίδων

ΣΤ. ΚΑΤΕΡΙΝΑΣ ΤΡΑΝΤΑΛΙΔΟΥ

Ἀρχαιοζωολογικὰ κατἀλοπα καὶ ζητήματα  
τῆς ὀρνιθοπανίδας.

Σχῆμα 21×28 ἐκ. Σελ. η´ + 563, μὲ πίνακες καὶ σχέδια.

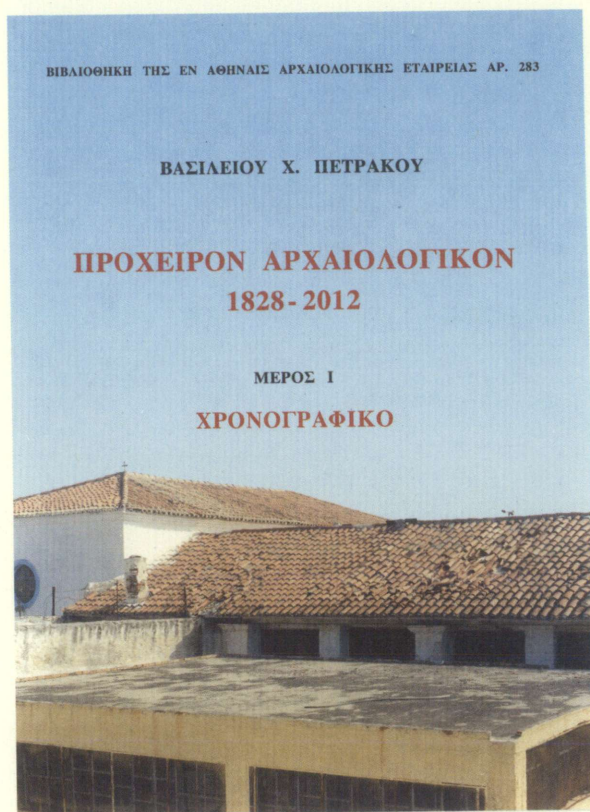
Διατίθεται σὴν Ἀρχαιολογικῇ Ἐταιρείᾳ, Πανεπιστημίου 22, Ἀθήνα 106 72,  
τηλ. +30210 3647585 • Fax +30210 3644996 • bookstore@archetai.gr • www.archetai.gr

Ἀποστέλλεται ἐπίσης ἐπὶ ἀντικαταβολῇ, κατόπιν παραγγελίας.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Χ. ΠΕΤΡΑΚΟΥ

**ΠΡΟΧΕΙΡΟΝ  
ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΝ  
1828 - 2012**

Τόμος Ι. Μέρος Πρώτο Χρονογραφικό.  
Τόμος ΙΙ. Μέρος Δεύτερο Θεματολογικό.



Σελίδες 740 + 314.

Σχήμα 17×24 εκ.

Διατίθεται στην 'Αρχαιολογική' Εταιρεία, Πανεπιστημίου 22, 'Αθήνα 106 72,  
τηλ. +30210 3647585 • Fax +30210 3644996 • [bookstore@archetai.gr](mailto:bookstore@archetai.gr) • [www.archetai.gr](http://www.archetai.gr)  
'Αποστέλλεται επίσης επί αντικαταβολή, κατόπιν παραγγελίας.